

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7, Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas

AÑO LXXVII.—Número 23.563  
Lunes 10 de octubre de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG 7-1958

«Cumbre» de la Moncloa

## Todos de acuerdo sobre el programa económico



MADRID

### La jornada de ayer del Presidente de Méjico

El Presidente de Méjico, López Portillo, recibió ayer las llaves de Madrid, en una ceremonia celebrada a mediodía en el salón de sesiones del Ayuntamiento madrileño.

Posteriormente, el Presidente mejicano, acompañado de su ministro de Relaciones Exteriores y del alcalde de Madrid, realizó una ofrenda floral, en homenaje a Cervantes

en el monumento levantado en la Plaza de España, y a continuación se trasladó a la Exposición México 77, en el Palacio de Cristal de la Casa de Campo. Minutos después llegaron también los Reyes de España, que recorrieron el recinto ferial procediéndose seguidamente a la clausura de la Exposición.

Más tarde López Portillo y don Juan Carlos, acompañados de la Reina y la esposa del Presidente mejicano marcharon al Palacio de la Zarzuela, en donde Sus Majestades ofrecieron un almuerzo privado al Presidente y su señora. Al final del almuerzo llegó al palacio el presidente del Gobierno, Sr. Suárez González que departió con los Reyes y sus invitados y regresó, después, al palacio de la Moncloa

En la Plaza Mayor, tuvo lugar una fiesta mejicana ofrecida por el señor López Portillo, a las ocho de la tarde, y a la que él mismo asistió desde los balcones de la «Casa de la Panadería».

Finalmente, el Ayuntamiento madrileño les ofreció anoche una cena de gala en los jardines de Cecilio Rodríguez.

A última hora de la tarde de ayer, después de dos reuniones —16 horas en total—, finalizó la primera serie de conversaciones entre el Gobierno y los grupos políticos, en torno a lograr un pacto que permita superar la crisis política y económica. Hubo pleno acuerdo en el programa económico. Los temas políticos se tratarán en una nueva reunión el próximo jueves. De ello informamos en página 7.

### SEGOVIA MUY BUENOS

### RENDIMIENTOS EN LA COSECHA DE CEREALES

Aunque la superficie de cultivo ha descendido en un 10 por 100

(En página 6)

### LA OLP RECONOCERA EL DERECHO DE ISRAEL A LA EXISTENCIA

Nueva York, 10.—La Organización para la Liberación de Palestina aceptará la resolución 242 de las Naciones Unidas, que reconoce el derecho de Israel a la existencia, publicaba ayer la revista internacional «Newsweek».

La revista dice: «que se ha enterado» de que el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, ha transmitido este mensaje a Washington a través del industrial norteamericano en Oriente Medio, Landrum Bolling, presidente de la Fundación Lilly.

La revista dice también que Bolling ha celebrado frecuentes entrevistas con Arafat.

El presidente Carter ha afirmado que si la «OLP» acepta la cláusula 242 y reconoce el derecho de Israel a la existencia, los Estados Unidos iniciarán conversaciones con los dirigentes de la «OLP».—Efe.

### FRISO

85 ptas. metro

### HEREDERO



Estas son las tres víctimas del atentado del sábado en Guernica, no cuatro como informaba la agencia en un principio. De izquierda a derecha, el Sr. Unceta, presidente de la Diputación de Vizcaya, que recibió once balazos, y los guardias civiles que le escoltaban, señores Hernández Fernández, doce, y Rivera Navarrón, diecisiete. ETA, rama militar, ha reivindicado el atentado en un comunicado hecho público ayer en Bilbao, mediante llamadas telefónicas a diversos medios informativos. Más de 10.000 personas asistieron ayer a los funerales en Guernica.

### EN ESTE NUMERO

- La empresa pública y su relación con la empresa privada.— Pág. 2
- El Consejo de Estado deberá dictaminar el proyecto de urbanización de Valcotos.— Pág. 3

- Inaugurada la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Minas.—Pág. 5
- Cuéllar.— Inaugurada la «Casa del Pueblo».— Página 6
- Información deportiva en páginas 8, 9, 10 y 11.

## UNA VEZ MAS

El brusco cambio del tiempo, «cordón de San Francisco» o lo que sea, que nos trajo el jueves pasado las primeras nieves de la temporada en la sierra, nos proporcionó también el primer fin de semana frío, desapacible y desagradable de la presente temporada otoño-invierno.

Pero por encima del frío, el comentario general volvió a girar otra vez en torno al terrorismo y al crimen con que los marginados de toda pacífica convivencia no parecen pretender otra cosa que la destrucción de la paz, el orden y la misma incipiente democracia.

La noticia del triple asesinato cometido en Guernica, a primeras horas de la tarde del sábado, vino a poner una vez más en todo comentario, en todo sentimiento, la nota de repulsa e indignación general que tales actos vienen promoviendo en todos los españoles, sin distinción de credos, ideas o partidos, asociaciones etc. Y, al tiempo, el clamor general de la más firme justicia que las víctimas reclaman.

La ola de terror que significa esta frecuente repetición de tales actos debe terminar de una vez para siempre y habrá que emplear en ello los medios necesarios. Nadie tiene por qué vivir en este constante temor, en esta constante intranquilidad, viendo cómo puede venir al traste toda la paz, el orden y el bienestar que para todos queremos y que todos pretendemos asegurar y mantener en el presente y para el futuro. En ello estamos todos los españoles empeñados y a ello va el cambio y la evolución pacífica en transición con orden y convivencia.

El terrorismo que trata de destruirlo es quien debe ser destruido. Ante la insistente repetición de atentados y crímenes no bastan ya las palabras de condena y repulsa general; urge hallar y emplear los medios efectivos para acabar con ello.

## La Prensa opina

### REFORMA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

**ABC** dice en un editorial:

«En cualquier presupuesto lo más importante no es justificar las cifras, porque un gasto se puede justificar siempre, sino ajustar las cifras a las posibilidades reales de su recaudación, sea cual fuere el mecanismo recaudatorio.

Tenemos ya en España un presupuesto nacional que rebasa el billón de pesetas; y que no es cifra corta si se piensa, al tiempo, en la crisis económica que atraviesa el país. Pero mucho más grave resulta que la colectividad nacional deba aportar, además, otro billón y pico para el presupuesto de la Seguridad Social.

Dos billones de pesetas, en nuestras circunstancias, resultan ser una gravísima sangría monetaria que pone en peligro muchas cosas. El empresariado español —por ejemplo— lleva casi un año advirtiendo por todos los medios, incluidos los comunicados públicos, que las cargas de la Seguridad Social están haciendo inviable la marcha normal de muchas, muchísimas, empresas.

Y ante este dato, poco resuelve afirmar que los presupuestos de la Seguridad Social son correctos, justificados, claros. Poco resuelve decir que la Seguridad Social no rechaza la superior intervención de la Administración y de las Cortes. Debe darse por supuesta la justificación de los gastos y la sumisión al control. Pero el problema no es éste: el problema queda planteado del modo más rotundo con sólo ese billón de pesetas, que la Seguridad Social consume en una anualidad.

Y la segunda parte del problema es que no se debe demorar una seria reforma de la Seguridad Social. Una reforma, desde luego, para acomodar sus medidas, sus prestaciones, sus servicios, etc., a la dimensión económica real de nuestro país. Es decir para hacer o rehacer un sistema de Seguridad Social que siendo adecuado sea también soportable.»

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## LA EMPRESA PUBLICA Y SU RELACION CON LA EMPRESA PRIVADA

Por JULIO NIEVES BORREGO  
(Senador por la provincia de Segovia)

Hace unos días apareció en este diario un corto artículo mío, titulado "La Empresa Pública en la actual coyuntura económica". Con él trataba de aclarar el papel que podrían desempeñar las empresas públicas de cara al desarrollo regional.

Me parece conveniente completar dicho artículo, indicando ahora el lugar y el alcance que, a mi juicio, puede y debe corresponder a la empresa pública en su relación con la empresa privada.

En primer lugar y como regla general, la empresa pública no debe pretender el proteccionismo ni servir a la autarquía. La empresa pública tiene, sustancialmente, un campo claro de actuación que se debe caracterizar por constituir un instrumento de apoyo al sector privado y por responder al principio de subsidiariedad en su más preciso significado, es decir, en el de limitar su actividad a finalidades o actuaciones de baja o nula rentabilidad.

En esta línea de pensamiento, las empresas públicas podrán abrir el camino tanto a la industrialización como al desarrollo de nuevos campos, teniendo en ellos una función verdaderamente precursora. Aquí aparece, pues, el papel relevante que las empresas públicas pueden tener como impulsoras de un desarrollo regional.

Sin embargo, el antes citado principio de subsidiariedad debe ser entendido, en los momentos actuales, en su interpretación moderna, que permita la actuación de la empresa pública en sectores de avanzada tecnología, como la electrónica o la informática; con lo que se puede intentar que España no quede descolgada de los avances producidos en dichos campos en otros países. La razón de este tipo de actuaciones tiene su fundamento y encuentra su explicación en que el riesgo de esos sectores han motivado que la iniciativa privada no quiera acudir a ellos.

Pero esta moderna formulación subsidiaria respecto de la empresa pública debe unirse a otra concepción que, por com-

plementaria, no deja de ser menos interesante. Esta complementariedad nace de la idea de facilitar el acceso de la iniciativa privada a los grandes proyectos con el apoyo financiero y el auxilio del Estado. Con esto, defendemos una nueva y actualizada noción del intervencionismo público, que podríamos sintetizar así: frente al sistema de privilegios para que la empresa pública acuda a campos abandonados por la iniciativa privada, debe existir un régimen de estímulos para que la iniciativa privada pueda también concurrir a gestionar los grandes proyectos antes citados.

Este acercamiento de las actuaciones pública y privada de la empresa, determinará importantes limitaciones para la empresa pública. Tales son la absoluta necesidad de aplicar y someterse al análisis económico del coste-beneficio en las decisiones de inversión pública, así como introducir en el estudio económico de la empresa aquellos elementos de coste y de beneficio sociales o públicos, que por su naturaleza no pueden ser objeto de evaluación

monetaria. Precisamente, haber separado excesivamente los costes y beneficios sociales de los costes y beneficios privados ha producido, en las empresas públicas españolas, situaciones de claro desequilibrio e injusticia que no deben perpetuarse y que podrán corregirse con la utilización vivificadora y renovadora de las técnicas económicas de la empresa privada.

La racional utilización de las ideas antes expuestas, es lo que nos movió en nuestro anterior artículo a decir que la empresa pública podía y tenía que desempeñar una misión importante en la vida y desarrollo de las regiones. Porque el papel de la empresa pública en ellas sería el de estímulo e incentivo a la empresa privada y al espíritu empresarial, a través de la creación de empresas mixtas, de la utilización del ahorro —tanto institucional como privado— y de la creación de oportunidades de inversión atractivas, es decir, rentables. Para ello, había que dotar a aquellas formas empresariales de la autonomía y flexibilidad necesarias, permitiendo a las Cajas de Ahorro y demás instituciones financieras la posibilidad de computar en sus coeficientes de inversión obligatoria las inversiones de aquellas empresas mixtas que se hayan podido crear.

Este papel de incentivo es claramente posible en las regiones poco desarrolladas como la nuestra, en las que existe una población que carece de los más precisos y mínimos puestos de trabajo y a la que, por consiguiente, habrá que movilizar y ayudar para su despegue económico.

Y todo ello de forma que las decisiones se adopten autónomamente por la propia región, por sus propios habitantes e instituciones y con la utilización en su beneficio de su propio ahorro local y de sus excedentes económicos; si bien dentro de una concepción global del desarrollo de toda España, tendente a que se operen las transferencias necesarias de recursos de las regiones ricas a las pobres, con el fin de evitar en lo sucesivo nuevas formas de dependencia.



### CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Hoy, 7,45 y 10,30, estreno. Unico día: ENCUENTRO MORTAL, Color. Hayley Mills, Sterling Hayden. 18 años.

**SIRENAS.**— Hoy, 7,45 y 10,30, estreno: 7 MUERTOS POR PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA. Michel Piccoli, Jane Birkin, Marina Blandy. 18 años.

**VICTORIA.** Sala especial. Hoy, estreno, 7,45 y 10,30: BABY LOVE (Piel joven). Linda Hayden. V. O. subtulada. 18 años. Color.

## «La Floresta»

Amplios y confortables salones para bodas, banquetes y convenciones

Director propietario, **DUQUE.** Maestro asador de Segovia

Información y encargos, provisionalmente en Restaurante **DUQUE.**

Teléfono 411707



## EL SERVICIO DE RADIOLOGIA EN LA RESIDENCIA SANITARIA

El material que debería utilizarse sigue almacenado, por no haberse realizado las obras de su instalación

### La situación perjudica a los médicos y repercute en los enfermos

Diversas informaciones recogidas por nuestra Redacción coinciden en asegurar que los médicos de la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Licinio de la Fuente» están muy molestos y preocupados porque, a pesar del tiempo transcurrido desde que se inauguró el centro —ya tres años—, el material y aparatos del Servicio de Radiología sigue almacenado, y en sus cajas, en los sótanos de la residencia, porque todavía no han sido realizadas las obras precisas para su instalación, obras que, por cierto, fueron aprobadas en mayo del pasado año, según anunciábamos entonces.

Parece que el presupuesto era muy corto (se calculó dos años antes) y quedó desierto el concurso. Y aunque el Consejo Provincial del I. N. P. hizo una adjudicación provisional, ésta no ha tenido hasta la fecha la conformidad de los órganos centrales.

Esta situación, además de perjudicar la labor de los médicos, repercute en los enfermos de las consultas externas, que ven demorado el estudio de sus tratamientos. ¿Es admisible que ocurran estas cosas?

## EMPRESAS

### Si no se abonan las nuevas tarifas, la Federación Regional Castellano-Leonesa podría paralizar el transporte por carretera

Se ha celebrado en Tordesillas (Valladolid) una nueva reunión de empresarios de transportes discretionales de toda la región, dentro de los contactos para la consolidación de la Federación Regional Castellano-Leonesa. Asistieron empresarios de Avila, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Zamora y Valladolid, que representan, en su estimación, el sesenta por ciento del censo regional en transportes discretionales por carretera.

En la reunión fueron planteados dos temas en los que la Federación ha de tener una gran incidencia: estabilidad en los precios del transporte de mercancías de orden discrecional y, más concretamente, en el transporte de remolacha. "Se trata —señalan los transportistas reunidos— de conseguir que no sean precisos los paros por cuestiones de tarifas".

Añaden que "para prestar un servicio de transporte eficiente y de normal desarrollo han sido elaboradas unas tarifas que figuran al dorso de un "conduceguía". Son

fruto de un informe minucioso a nivel de costes: en cuarenta kilómetros de desplazamiento, 252 pesetas por tonelada; en cincuenta kilómetros, 305 pesetas; en sesenta kilómetros, 348 pesetas; en ochenta kilómetros, 432 pesetas; en noventa kilómetros, 468 pesetas; en cien kilómetros, 490 pesetas; en ciento diez kilómetros, 517 pesetas; en ciento veinte kilómetros, 540 pesetas; en ciento treinta kilómetros, 546 pesetas; en ciento cuarenta kilómetros, 570 pesetas; en ciento sesenta kilómetros, 560 pesetas y en ciento setenta kilómetros, 561 peestas. Estas tarifas se aplicarán en toda la región y con extremado celo en la campaña remolachera 1977-78". "Sin tarifas —dicen— no hay rentabilidad".

En la reunión fueron adoptadas como conclusiones las de "establecer diálogo con quienes lo soliciten, para deshacer falsas hipótesis y razonar estos precios y de no abonar las tarifas, serían ejercidas presiones hasta el extremo de paralizar el ritmo del transporte".

### Ruiz Hernando, académico de San Quirce

La Academia de Historia y Arte de San Quirce en su última sesión ha elegido, por unanimidad, académico de número a don Antonio Ruiz Hernando.

El señor Ruiz Hernando es licenciado en Filosofía y Letras, profesor del Colegio Universitario "Domingo de Soto" y en la actualidad ocupa el cargo de consejero provincial de Bellas Artes.

Es autor de numerosas publicaciones sobre temas de historia y arte y ha realizado una importante labor de investigación en los archivos segovianos.

## El Consejo de Estado deberá dictaminar el proyecto de urbanización de Valcotos

Todos los trámites seguidos por «Prodemonsa» son ilegales, según el representante del ICONA

El proyecto de urbanización de la zona de Valcotos tendrá que ser distaminado por el Consejo de Estado, según acuerdo tomado por el Comité Especializado sobre Medio Ambiente y Turismo durante la reunión que ha celebrado.

La reunión trató, además, de la posible construcción de una estación de esquí en Valcotos, pero este tema quedó para una próxima sesión.

A la reunión del Comité sobre Medio Ambiente y Turismo asistieron representantes de la Federación de Ecologistas, de la empresa Prodemonsa (promotora de Valcotos), COPLACO, delegado de ICONA en Madrid y el alcalde de Rascafría, a cuyo municipio pertenece Valcotos.

En el turno de intervenciones, el representante de COPLACO expuso que según el decreto para el Desarrollo Turístico del Macizo Central, al que corresponde la Sierra de Guadarrama, COPLACO seguía siendo competente en todo por lo que debía encontrarse en la reunión como miembro de pleno derecho y no como observador. Seguidamente informó que el plan de urbanización de Valcotos había sido denegado en base a los artículos 10 y 79 de la vigente ley del Suelo.

El delegado para Madrid de ICONA dijo que ellos se habían opuesto en 1973 al proyecto de urbanización y que en el artículo 99 de la ley de Montes, promulgada en febrero de 1973, se especifica que todas las explotaciones que se hagan dentro de los espacios declarados Sitios Naturales, salvo las agrícolas, forestales, piscícolas y ganaderas, necesitarán la «previa y expresa autorización de ICONA» y añadió que esta autorización no había sido solicitada, por lo que todos los trámites seguidos eran ilegales.

Una vez oídas todas las intervenciones, el comité decidió enviar al Consejo de Estado, para su dictamen, toda la documentación.

En caso de que el Consejo de Estado fallara en contra de la urbanización de Valcotos, la empresa promotora tendría derecho a una indemnización, de acuerdo con lo previsto en la ley del Suelo.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## DOÑA ROSA RUEDA RINCON

QUE FALLECIO EN MADRID EL DIA 13 DE OCTUBRE DE 1976

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo don Angel Sanz Aranguez; hijos María-Rosa, María del Carmen, Angel-Luis, María del Rosario y María-Milagrosa Sanz Rueda; hijos políticos don Juan-Carlos Ramirez y don José-Antonio Ortiz; nietos, hermanos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

Las misas que se celebren el día 12 a la una en la iglesia parroquial de Santo Tomás en Segovia y el día 13 a las siete de la tarde en la basílica de La Milagrosa (García de Paredes, 45) de Madrid, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

## Barrero

CUARTOS DE BAÑO  
MUEBLES DE COCINA

Ladreda, 25 y  
Polígono Industrial

Hormigón preparado



## SANTA TERESA

La Lastrilla. Tel. 414855



## SUCESOS en la capital y provincia VIVIENDAS INUNDADAS EN SAN ILDEFONSO

### Peatón arrollado por un coche que se dio a la fuga

SAN ILDEFONSO. (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO).— En la mañana del domingo se han inundado de agua los sótanos de los bloques sindicales de la calle Santa Isabel, en este Real Sitio. Al parecer ha sido debido a que la alcantarilla del matadero o río "Tío Cocinas" se ha obstruido y por filtración se ha repasado hasta dichos sótanos.

Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales, pero sí pérdidas materiales para los vecinos del barrio.

Todos los afectados, con una conducta ejemplar, han pedido permiso al teniente de alcalde para hacer una zanja y desviar el agua. Se les ha concedido y uno de ellos, con una pala retroexcavadora, ha comenzado a abrir la.

Hemos resaltado la conducta ejemplar de los vecinos porque sólo ellos, sin ninguna dirección ni asesoramiento, han realizado todo.

Allí les vimos con botas de goma y llenos de barro.

Sólo cabe preguntarnos:

Estas enormes alcantarillas, verdaderos ríos que atraviesan el subsuelo de La Granja, ¿reúnen las debidas condiciones de seguridad?...

Si hubiesen visto ustedes como yo vi un día una abierta y el tremendo zumbido que producía el agua y si vieran algunas casitas frágiles por debajo de las que pasan estas alcantarillas...

Otras fuentes de peligro en

### Registro civil

7 nacimientos y  
1 defunción

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: José Luis Benito y Andreu, hijo de José-Luis y de Alicia; Javier Aceituno y Dorrego, de Juan-José y de Eugenia; Israel de Frutos y González, de Eusebio-Teodoro y de Vicenta; Francisco Cabrero y Montes, de Francisco y de María Angeles; María Nieves Díez y Esteban, de Alberto y de María Nieves; María Jesús Sanz y de Andrés, de Antonio y de Ascensión; Raquel Martín y Romo, de Roberto y de María Fuencisla.

Defunciones: Rosa Velasco y Sanz, de 60 años de edad.

el barrio que tratamos son esas torretas con cables de alta tensión que le atraviesan. ¿Qué me dicen de ellas?...

Finalmente deseamos que se proceda de forma inmediata a desatascar o arreglar la alcantarilla por quien corresponda, ya que esta primera fase realizada por los vecinos es una salida de emergencia, pero no la definitiva.

### SE DIO A LA FUGA DESPUES DE ARROLLAR A UNA PERSONA

La Policía Municipal nos informa que sobre las nueve de la noche del sábado, en la calle de Alférez Provisional fue arrollado por un vehículo don Plácido Martín, vecino de Segovia y empleado de Ayuntamiento; el conductor del automóvil se dio a la fuga, sin que pudiera establecerse su identidad, aunque se cree que el coche era un "Renault 12", de color claro.

El herido fue trasladado por unos transeúntes a la residencia sanitaria, donde quedó hospitalizado en estado de gravedad.

### HERIDO GRAVE EN UNA COLISION

Por su parte, el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos comunica que a las once y media de la noche de ayer, en las proximidades de Segovia entraron en colisión dos turismos, resultando herido grave uno de los conductores y leve el del otro automóvil, así como dos acompañantes.

### INCIDENTE EN LA VIA PUBLICA

En el Azoguejo se registró anoche un incidente, por causas que no han sido suficientemente establecidas por el momento, entre algunos paisanos y un grupo de alumnos de los cursos de la Academia de Artillería. La discusión inicial degeneró después en enfrentamientos personales, en los que varios de los contendientes resultaron con ligeras lesiones. Finalmente pudo restablecerse la concordia, sin que el incidente, afortunadamente, tuviera más consecuencias.

## Los señores Pérez Gallego y Tapia Manso precisan su postura en el tema del agua

Don José Antonio Pérez Gallego y don Ignacio Tapia Manso nos remiten, con ruego de publicación, la siguiente nota:

«Después de haberse hecho público nuestro informe sobre el «Proyecto de los pozos de Madrona», y de la celebración de la mesa redonda, consideramos necesario hacer público las siguientes precisiones al efecto:

Primero.—Que los objetivos que nos movieron a llevar esta iniciativa no fueron otros que los de informar amplia y objetivamente al pueblo segoviano sobre un tema de tanta trascendencia para su progreso.

Segundo.—Hemos intentado despertar en nuestras autoridades por la gestión en la consecución y mejora del proyecto de los pozos de Madrona, principalmente en el desvío de la conducción hacia unos nuevos depósitos y aumento del aporte de caudal en el uso de la misma.

Tercero.—Reavivar en nuestra corporación municipal el acuerdo tomado en su día de ir a la realización de la solución definitiva que se determinó en el «Vado de la Reina».

Cuarto.—Estamos seguros de que nuestra iniciativa de información al pueblo segoviano no será ni por lo más remoto —como se ha tratado de manipular— causa de retraso en la aprobación de las asignaciones presupuestarias por parte del Ministerio de Hacienda, sino todo lo contrario.

## AL AIRE DE LA CALLE

¿POR DONDE  
LA SALIDA?

Se anunciaba el sábado, por el Ayuntamiento, que la calle de la Victoria queda cortada al tráfico por obras. Pero se da la circunstancia de que también está cortada al tráfico asimismo por obras, la Bajada del Vallejo, lo cual les plantea a los conductores que desde el alcázar suban por la calle de Velarde, el problema de qué camino tomar.

Los segovianos sabemos la salida, a través de la estrechísima e incómoda calle del Dr. Velasco para desembocar en el Hospital y luego, o seguir hacia el Azoguejo o subir por el Paseo del Obispo a la calle de San Agustín; o bien con las molestias y peligros que ello lleva consigo, tomar la calle de los Desamparados o la de las Descalzas, aunque a nadie se las recomendamos.

¿Por qué no se trata de combinar las obras de forma que no se obstaculice todavía más el tráfico rodado en la ciudad, donde ya no es, precisamente, un ejemplo de buen orden?

### NO HACEN CASO A LA SEÑAL

Hace ya unas fechas hemos

\*\*\*\*\*

Quinto.—Por último, agradecemos la presencia a la mesa redonda de los organismos, entidades, partidos, centrales sindicales, asociaciones de vecinos y público en general que asistieron al acto, y que con su participación reafirmaron el carácter democrático de la convocatoria.»

observado que se ha instalado un indicador en la calle de Santa Engracia, a la altura del nuevo edificio donde irá instalado el bar «Solairo», con la indicación «Calle peatonal»; esto nos parece una medida muy oportuna, puesto que los vehículos no pueden pasar por la calle de Cervantes. Ahora bien, lo que no nos parece normal es que haya conductores que retiren a un lado dicho indicador para entrar con sus vehículos en la citada calle. Por ello nos preguntamos que si es una calle peatonal ¿por qué pasan coches por ella e incluso quedan estacionados? La contestación, para «a quien corresponda».

## Piden el cambio de las siglas de ASEM

En una nota enviada a nuestra Redacción, la Asociación Segoviana para la Emancipación de la Mujer (ASEM) manifiesta que ha pedido a la Agrupación Segoviana de Empresarios de la Madera (ASEM) el cambio de sus siglas, por la coincidencia que se ha establecido en su respectiva denominación.

La asociación que encabezan las mujeres entiende que tiene más derecho que los empresarios de la madera a utilizar tales siglas, por el tiempo que lleva haciendo uso de las mismas y las actividades que ha desarrollado.

Después de razonar su punto de vista en este sentido, «ASEM» (mujeres) pide a «ASEM» (empresarios) un diálogo directo para clarificar definitivamente el tema.



QUINTO ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

## Doña Consuelo Astorga Arribas

QUE FALLECIO EN MADRID EL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1972

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se diga mañana, día 11, a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Misioneros, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.



## ACTIVIDADES LABORALES

### MAÑANA, ASAMBLEA DE TRABAJADORES DE SANIDAD DE CC.OO.

Mañana, a las siete de la tarde, en la Delegación de la AISS, se celebrará una asamblea de trabajadores de Sanidad de Comisiones Obreras.

Entre las intervenciones previstas figuran las de Nieves Genique y el doctor Antonio Barceló.

### PRESENTACION DEL SINDICATO DE TELEFONOS DE U.G.T.

En los locales de la AISS hizo su presentación oficial el Sindicato de Telefónica de la UGT.

Abrió el acto de presentación el secretario general de este sindicato a nivel provincial, Crescencio Fraile Nieva. La charla-coloquio corrió a cargo de responsables nacionales de este sindicato, empleados de la Telefónica, entre otros Manuel Castro, secretario general del Sindicato de Telecomunicaciones a nivel nacional y segoviano de origen; Ramón Valle, secretario de prensa, y Flor Pougo, del sector de tráfico.

Los empleados de la CTNE asistentes al acto plan-



tearon a los dirigentes nacionales los problemas relacionados con la plataforma del convenio a negociar próximamente, confeccionada por representantes de 34 provincias.

En relación con otras centrales sindicales, se dejó clara la postura de la UGT con respecto a las elecciones sindicales, que es partidaria de presentar listas cerradas por considerar este sistema más democrático.

### OTRAS ACTIVIDADES

En el salón parroquial de La Granja, hizo su acto de presentación la UGT. Presidió la mesa un viejo militante de la UGT, trabajador de la empresa "Vicasa".

Lino Calle, del Comité Provincial de la Unión, expuso a los asistentes las líneas maestras y más esenciales de la UGT.

El senador del PSOE, J. A. Pérez Gallego, habló de las diferencias ideológicas entre la UGT y las otras centrales sindicales. Dijo que era absolutamente necesario que los trabajadores se organizaran y no solamente a nivel sindical.

\*\*\*

La UGT ha constituido seis nuevas secciones sindicales de empresa en el ramo de transportes.

En la empresa "Galo Alvarez", bajo la presidencia de Angel García Nuño, secretario provincial del Transporte de la UGT, quedó elegida la sección sindical, compuesta por César de la Fuente Puentes, secretario general; José Antonio Herranz Martín, tesorero, y Cruz Santos Herrero, como vocal.

En la empresa "Auvisa", el comité representativo de la sección sindical quedó compuesto por Mateo Lozano, secretario general; Angel García Nuño, secretario de organización; Alberto Anaya Benito, tesorero, y como vocal Pedro Velasco Hernanz.

Para la empresa "Fraga, S. A." fue elegido Alejandro María Barrios, y en la empresa "A. Martín" Alejandro Fernández Díaz-Pavón y José Pérez Maestro.

En la empresa "La Esperanza, S. A." se eligió a Emiliano Torres Delgado y José Luis Nieto Inés. Y en la empresa "Adcarsa" a Pedro Ballesteros Olmos, Fidel Cortijo Alvarez y Luis Arévalo Yubero.

### «Cum laude» para un segoviano



El segoviano don Vicente Pérez Morera, de 28 años, ha presentado su tesis doctoral en la Universidad Complutense de Madrid, a la que se ha concedido la calificación de sobresaliente "cum laude".

El profesor Pérez Morera, licenciado en Letras, ejerció en Cuéllar y en la citada Universidad, de la que actualmente es profesor.

El doctorado ha sido en la especialidad de demografía, siendo el tema de su tesis la crisis de la mortalidad.

### Inaugurada la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Minas



A primeras horas de la tarde del sábado quedó inaugurada en nuestra ciudad la Delegación del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos, Facultativos y Peritos de Minas de Madrid. Asistieron varios representantes de las juntas de gobierno de colegios de diversas capitales, así como el gobernador militar, señor Val-Carreras Ortiz; secretario general del Gobierno Civil, señor Díaz Miguel Moraleda; presidente de la Di-

putación, señor Zamarriego; presidente de la Audiencia, señor Latours Brótons; teniente coronel de la Guardia Civil, señor Vallejo; delegados ministeriales y jefes de servicio.

Los actos comenzaron con una visita de los colegiados y las autoridades a la factoría "DYC", en Palazuelos de Eresma. A continuación la comitiva se trasladaría a la Delegación, que está instalada en la Avda. de Fernández Ladreda, 27, donde el cura párroco de San Millán, don Víctor Sanz Guijarro, bendijo las instalaciones, quedando de esta forma inaugurada oficialmente.

## Calendario del contribuyente

### PAGO DE IMPUESTOS

#### Recibos

Por excepción, en el presente año, el cobro en periodo voluntario en las zonas recaudatorias, de los recibos correspondientes al año 1977, se ha iniciado el día 1 de octubre y finalizará el 30 de noviembre.

#### PRESENTACION DE DECLARACIONES

a) El día 19 de octubre termina el plazo para presentación de las correspondientes al siguiente impuesto:

##### Trabajo personal

Declaración a presentar por las personas físicas o jurídicas que hayan abonado retribuciones de trabajo personal, de las cuotas retenidas por este impuesto durante el tercer trimestre de 1977.

Declaración de los profesionales y artistas independientes, sometidas a estimación directa, por los rendimientos obtenidos durante el tercer trimestre de 1977.

b) El día 31 de octubre termina el plazo para presentación de las correspondientes a los siguientes impuestos:

##### Licencia fiscal

Declaración de metros cuadrados correspondientes a pisos o inmuebles vendidos en el tercer trimestre 1977.

##### Tráfico de empresas

Declaración correspondiente al tercer trimestre de 1977, a formular por los contribuyentes que no tributen en régimen de convenio, siempre que el total importe ingresado por este concepto en 1976 haya sido superior a 30.000 pesetas.

##### Lujo

Declaración de las operaciones efectuadas durante el tercer trimestre de 1977 en cuanto a contribuyentes que no tributen en régimen de convenio.

##### Impuestos especiales

Declaración correspondiente a las ventas realizadas durante el tercer trimestre de 1977 por los fabricantes de jarabes y bebidas refrescantes.

Cualquier duda que se tenga puede consultarse en la Oficina de Información y Asistencia al Contribuyente de la Delegación de Hacienda.

Seguidamente intervinieron brevemente el decano - presidente del Colegio de Madrid, señor Alvarez Canal; el decano del Consejo Superior del Colegio, señor Vázquez Prada y el ingeniero jefe de la sección de minas de la Delegación de Industria de Segovia, don Salvador Ten, quien dio la bienvenida a este Colegio Oficial que—según dijo—facilitará sin duda una mayor colaboración entre el cuerpo de ingenieros técnicos, facultativos y peritos de Minas y el Ministerio de Industria a través de su Delegación Provincial.

Por último se sirvió una comida en el restaurante "La Floresta", donde estuvo presente el director general de Minas, don Enrique Llansón.

La nueva Delegación estará a cargo de don Ricardo Crespo.

(Foto Aurelio M.)

### TELEFONOS

### DE EL ADELANTADO

Redacción: 414697  
Dirección: 414698  
Administración: 414696

# MUY BUENOS RENDIMIENTOS EN LA COSECHA DE CEREALES

Aunque la superficie de cultivo ha descendido en un 10 por 100

Convocada una reunión para tratar del problema de la patata

Se retiran las subvenciones a los añojos de vacuno

Transcurrido aproximadamente un mes desde que pudieron darse por terminadas las faenas de recolección de cereales, el «Boletín Informativo» del Consorcio Ganadero de Segovia ha publicado una nota con el resumen de los resultados obtenidos en la campaña de 1977, comparándolos con la de 1976.

En general, los rendimientos obtenidos son muy superiores a los del año pasado, sin que esto quiera decir que la cosecha ha sido excepcional, sino simplemente buena. Los porcentajes de aumento con respecto a la campaña de 1976 no deben estimarse como significativos, pues dicho año se consideró pésimo en casi todas las zonas de la provincia.

La superficie sembrada ha evolucionado de la siguiente forma:

	Campaña 1976	Campaña 1977
Trigo ... ..	44.200 Has.	40.600 Has.
Cebada ... ..	98.500 Has.	89.300 Has.
Avena ... ..	4.200 Has.	3.800 Has.
Centeno ... ..	8.200 Has.	8.000 Has.

## RIAZA

### Se está celebrando una Semana de Estudios Jurídicos

«Resultaría curioso que mientras los ciudadanos son libres de pertenecer a la religión que, en conciencia, estimen verdadera, leer el periódico que prefieran o apuntarse al partido político más de acuerdo con sus convicciones, no pudieran en cambio escoger el tipo de educación que recibirán sus hijos», dijo don Rafael de los Ríos, periodista y licenciado en Filosofía, en la Semana de Estudios Jurídicos que se celebra actualmente en Rianza, organizada por el C. M. Montalbán, con la asistencia de un gran número de estudiantes de Derecho.

«¿Qué religión elegirán los niños a quienes en la escuela se les ha repetido que Dios no existe? ¿A qué partido político se apuntarán o qué periódico leerán los que, desde su infancia, sólo han oído alabanzas de la ideología de los que detentan el poder estatal? No resulta fácil comprender que lo más monolítico es, por definición, un país con mono-escuela», añadió.

En cuanto a las subvenciones del Estado a la enseñanza no estatal, don Rafael de los Ríos señaló que el término subvención es equivoco. «Quienes realmente subvencionan son las familias al Estado para que éste distribuya equitativamente el dinero y facilite el ejercicio de los derechos de todos. En consecuencia, el dinero de las familias es para las familias y para los centros que las familias elijan. No se trata —prosiguió— de ningún favor paternalista de la Administración, sino de un elemental principio de justicia distributiva».

Tras recordar que los centros no estatales acogen, en España, a un 42 por 100 de la población y reciben apenas el 19 por 100 del presupuesto del M.E.C., mientras que en los centros estatales para sólo el 48 por 100 de los estudiantes se gasta el 78 por 100 del presupuesto (el tres por ciento restante se emplea en investigación y patrimonio artístico), el conferenciante afirmó que hoy día es urgente reconocer el derecho de las escuelas y universidades no estatales a tener un trato igual ante la ley que las escuelas y universidades estatales.

Según se puede comprobar, la superficie dedicada a cereales ha descendido en casi un 10 por 100 con respecto al año anterior. Este descenso puede deberse a las adversas circunstancias meteorológicas que se presentaron en la época de siembra, que impidió, en numerosos casos, efectuarla, y también a la sustitución de parte de la superficie dedicada a cereales por otros cultivos que, a priori, el agricultor consideró como más rentables (girasol, especialmente).

En cuanto a rendimientos, los resultados pueden estimarse como sigue:

	Campaña 1976	Campaña 1977
Trigo ... ..	8,7 Qm./Ha.	14,06 Qm./Ha.
Cebada ... ..	10,5 Qm./Ha.	24,23 Qm./Ha.
Avena ... ..	7,2 Qm./Ha.	16,00 Qm./Ha.
Centeno ... ..	7,0 Qm./Ha.	10,50 Qm./Ha.

Obteniéndose, como consecuencia, la siguiente estimación de cosecha:

	Campaña 1976	Campaña 1977
Trigo ... ..	384.540 Qm.	571.000 Qm.
Cebada ... ..	1.034.250 Qm.	2.164.100 Qm.
Centeno ... ..	57.400 Qm.	84.000 Qm.
Avena ... ..	30.240 Qm.	60.800 Qm.

Se comprueba, por tanto, que se ha superado en más del doble, en los casos de cebada y avena, la producción del año anterior, que, como ya se dijo anteriormente, fue un año excepcionalmente malo.

Por lo que respecta al trigo, la mayor parte de lo sembrado pertenece a la variedad «pané», considerada como la más rentable por el agricultor cerealista, pero de la que se obtiene escasa calidad de harina.

El citado «Boletín Informativo» termina diciendo que sería interesante que de cara a una futura integración en la Comunidad Económica Europea, se estimulase con una adecuada política de precios la siembra de variedades de más calidad harinera, que fueran homologables con las que se siembran en otros países de nuestro entorno.

#### EL AÑOJO DE VACUNO, SIN SUBVENCION

A propósito de la noticia de que va a suprimirse la subvención para los añojos de vacuno, un portavoz del FORPPA nos informa que no es que se supriman tales subvenciones, sino que lo único que se hará es seguir exactamente lo que dice el decreto cuatrienal de regulación de campaña, el cual prevé que los estímulos para la producción se irán sustituyendo paulatinamente por otros que puedan tener más efectos en un momento determinado.

Las primas a los añojos —que han costado al erario público más de 10.000 millones de pesetas— se establecieron como medidas de estímulo, sufriendo diversas variaciones durante los últimos años, y según el citado portavoz el remanente de las subvenciones será invertido en las partes del sector vacuno que lo precisen; las nuevas medidas —ha declarado también— no influirán en el precio de la carne, sino que éste ha de acomodarse al mercado de oferta y demanda.

#### EL PROBLEMA DE LA PATATA

Si hoy, día 10, no se llega a una solución satisfactoria en el acuerdo interprofesional sobre la patata, la Unión Campesina convocará a una reunión a todas las asociaciones de las provincias castellano-leonesas en las que exista problema con dicho producto.

## CUELLAR

### Inaugurada la «Casa del Pueblo»

CUELLAR.— Con asistencia de Sebastián Cruz y Luis Rodrigo Carrasco, miembros del Comité provincial de U. G. T., ha tenido lugar la inauguración de la «Casa del Pueblo», enclavada en la calle de la Morería, 7.

Después de la inauguración se celebró un acto en los antiguos locales de la Organización Sindical comarcal, al que asistió numeroso público.

En dicho acto Luis Rodrigo Carrasco se refirió a la política electoral de la UGT cara a las próximas elecciones sindicales defendiendo la postura de candidaturas cerradas; por otra parte, criticó la actitud del Gobierno Suárez, «que está dificultando el desarrollo de las centrales sindicales democráticas al no devolverle el patrimonio sindical, acumulando con las cuotas sindicales obligatorias durante los años de la dictadura».

En el coloquio que se estableció seguidamente, sobresalió el tema de la relación central sindical-partido político, insistiendo los representantes de la UGT en la independencia de dicha central respecto al PSOE, «lo que no la impide marchar paralelamente con este partido», «que es el que mejor representa y defiende los intereses de la clase trabajadora».

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones por cambio de tensión, «Unión Eléctrica, S. A.» cortará el suministro de energía eléctrica el próximo martes día 11, de las 9 a las 13 horas, en Segovia (capital), afectando a los abonados de la calle de Ezequiel González, número 21.

Segovia, 10 de octubre de 1977.

## AVISO

SEMATA ESPAÑOLA, S. A. Concesionaria del Servicio de Recogida de Basuras y Limpieza Diaria del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, ruega a todo el vecindario saquen las bolsas de basuras a partir del lunes, día 10 de octubre, a las 9 de la noche, pues ésta es la hora del comienzo de la recogida (horario de invierno).

## «SI» AL GOBIERNO EN LA «CUMBRE DE LA MONCLOA»

Madrid, 9. (Cifra).— Al término de las reuniones celebradas durante el fin de semana, en el palacio de la Moncloa, entre representantes del Gobierno y de los partidos políticos, el vicepresidente para Asuntos Económicos, Enrique Fuentes Quin-

tana, leyó ante los representantes de los medios informativos el comunicado suscrito por las distintas fuerzas políticas asistentes.

Un primer aspecto en el que se ha alcanzado la base de entendimiento ha sido en

el diagnóstico de la situación económica del país; calificada como grave. Ha habido un motivo de especial consenso que ha sido el que la superación de las crisis sea aportada equitativamente por todos los grupos sociales.

Otro punto del comunicado señala que todos los partidos políticos coinciden con el Gobierno en la necesidad de una serie de medidas monetarias, financieras y de empleo, predominantemente a corto plazo. En este sentido apuntado, los partidos políticos y el Gobierno expresan los siguientes puntos:

En política presupuestaria: Limitación y ejemplaridad de los gastos consuntivos del Estado y la Seguridad Social, orientación prioritaria del gasto público para el fomento del empleo, clarificación del déficit presupuestario, y progresividad del sistema tributario.

En cuanto a la Seguridad Social, reducción de los costes de trabajo para las empresas mediante un menor crecimiento de las cuotas de Seguridad Social.

En Política Monetaria, moderación paulatina de los ritmos de aumento de la masa monetaria, limitación del nivel de nuevas dotaciones del Crédito Oficial.

En cuanto a los precios y salarios, los acuerdos fueron: Objetivo de que el índice de precios de consumo no aumente durante 1978 más de un 22 por ciento en promedio anual; crecimiento de la masa salarial en cada empresa hasta un 20 por ciento durante 1978, de forma que computando los argumentos por antigüedad y ascensos, se llegue a un incremento total del 22 por ciento.

Para el problema del empleo se adoptaron las medidas paralelas que aseguren una prestación eficaz y rigurosa del Seguro de Desempleo y un tratamiento prioritario de las modalidades de creación de puestos de trabajo.

Asimismo estas medidas se verán incrementadas para la superación de la crisis con otras de carácter más general como son: La reforma fiscal ya iniciada, perfeccionamiento del control del gasto público, participación de la sociedad en las decisiones y funcionamiento de la Seguridad Social, programa educativo, medidas para impedir la especulación del suelo urbano, transformación del marco actual de relaciones laborales, reforma del sistema financiero con liberalización progresiva en lo que afecta al sector privado, modernización agraria, estatuto de la empresa pública.

## Detenidos miembros del GRAPO y los presuntos autores del atentado a «El Pápus»

Madrid, 9.—Han sido detenidos los presuntos autores del atentado contra la revista «El Pápus» y la casi totalidad de la Comisión Ejecutiva del «Grapo».

En cuanto a los primeros, el pasado día 7 se detuvo a Isidro Carmona Díez-Crespo y José Manuel Macías González, a los que se les hallaron escritos coincidentes con los dirigidos por la Triple A reivindicando dicho atentado, enviados a la prensa de Barcelona. Estas dos detenciones, permitieron detener a otras nueve personas relacionadas con dicho suceso.

En cuanto al «Grapo», en Benidorm han sido detenidos trece hombres y dos mujeres integrante de la Comisión Ejecutiva de este grupo terrorista; entre los detenidos figura el considerado como máximo responsable de las actividades del grupo Manuel Pérez Martínez. Esta detención ha posibilitado la localización de «pisos francos» del «Grapo» en Valencia y Madrid, con material de propaganda, armas y explosivos.

## Entre ciento cincuenta mil y quinientas mil personas pidieron la autonomía de Valencia

Según las diferentes fuentes informantes, de 150.000 a 500.000 personas se manifestaron en Valencia ayer para celebrar la Diada en memoria de Jaime I el Conquistador. El público portaba unas 25.000 enseñas valencianas. Este año dicha conmemoración, que se venía celebrando desde tiempo inmemorial con escasa asistencia, ha sido acogida con fervor por parte de los valencianos al anunciarse a la vez como jornada de afirmación valencianista y para la petición de la autonomía.

Los actos finalizaron con los discursos de Emilio Beut Belenguer y presidente de «lo rat plenat» y del alcalde de la ciudad, Miguel Ramón Izquierdo, animando al pueblo valenciano a solicitar el estatuto de autonomía, que permita a la comunidad valenciana vivir en completa libertad.

## EN POCAS LINEAS

CUANDO UN ALUMNO quiera simultanear sus estudios con los de otra carrera, habrá de pedir autorización al decano o director del centro que, teniendo en cuenta la escasez de puestos docentes para enseñanza oficial, sólo le concederá para enseñanza oficial en un centro y libre en otro, dice una nota del rectorado de la Universidad Complutense.

EL CERTIFICADO DE REFUGIADO político le ha sido negado a Miguel Angel Apalategui en Francia.

JORGE CESARSKI, procesado por su posible implicación en el asesinato del estudiante Arturo Ruiz, ha dirigido un telegrama a «Cifra», en el que informa que ha sido trasladado a la tercera galería de la cárcel de Carabanchel, donde es objeto de provocaciones por parte de una «banda».

IGNACIO CAMUÑAS SOLIS, secretario general del Partido Democrático Popular (UCD) y exministro de Relaciones con las Cortes, viajará a Luxemburgo para asistir al debate que sobre la admisión de España tendrá lugar en la sesión plenaria del Parlamento Europeo el próximo miércoles día 12.

**INDUSTRIAL,  
COMERCIANTE**

aumenta tus ventas  
y tus beneficios  
haciendo publicidad  
en

**EL ADELANTADO  
DE  
SEGOVIA**

## LA CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad de Segovia

De la Confederación Española de Cajas de Ahorro

destina gran parte de sus beneficios a obras sociales para Segovia y su provincia.

### Obras ya realizadas:

- Colegio Universitario.
- Centros para jubilados.
- Granja Escuela.
- Centros de Formación Familiar.
- Exposiciones de arte.
- Guarderías.
- Divulgaciones científicas y literarias.
- Protección a subnormales etc.



**GRAN SORTEO  
DE PREMIOS EN OCTUBRE**

## 3-1 Ante un endeble adversario, los gimnásticos consiguieron puntuar

El árbitro realizó una gran labor durante todo el partido

### ALINEACIONES:

G. Segoviana: Bellota; Tato, Minguela, Cerezo, Vegas; Esteban, Cuéllar I (Alberto), Amador; Holguín, Cuéllar II y Julito (Rodríguez).

C. D. Calpisa Las Rozas: Germán; Calderón, Zuara, Rubio, Garnacho; Martínez, Pacheco (Baeza), Cerdá (Gonzalo); Rogelio, Moro y Barrios.

### ARBITRO:

Dirige el encuentro el señor Martínez. La verdad es que merece la pena destacar su acertada actuación a lo largo de todo el partido. Dejó jugar hasta los límites de la dureza. No cortó el juego más que lo imprescindible y no necesitó de las tarjetas para hacer valer su autoridad. Desde mi punto de vista, su labor es de las mejores que hemos presenciado en los últimos tiempos en Segovia. Mi aplauso por ello.

### GOLES:

1-0. Minuto 33. Falta que lanza Cerezo y que remata Cuéllar II a la red ante la pasividad de los defensas.

2-0. Minuto 36. Germán incurre en falta al tocar el balón con las manos al borde del área. Julito lanza la falta y con un tiro raso y cruzado introduce el balón en las mallas.

3-0. Minuto 75. Baeza zancadillea a Esteban dentro del área. El árbitro señala penalty. Lo lanza Vegas y engaña totalmente al portero.

3-1. Minuto 90. Un lanzamiento flojo y en semifallo de Martínez no lo acierta a detener Bellota —al que le pasa el balón por debajo del cuerpo—, y consigue el gol del honor para su equipo.

### INCIDENCIAS:

Buena entrada registraron los graderíos del nuevo campo de fútbol en una tarde de temperatura agradable. El terreno de juego en buenas condiciones, a excepción de una laguna existente en una de las esquinas del campo de juego. Pero justo es señalar que, pese al agua caída en nuestra ciudad, no existía el menor asomo de barro en el terreno, lo que dice mucho en favor del drenaje puesto en el campo. Por fin se instaló el marcador, y con cuatro goles, que no está nada mal. Muchos charcos en los accesos al campo, que hacían imposible la circulación rodada y la otra. Catorce saques de esquina lanzaron los gimnásticos y ocho sus oponentes.

### SE GANO, QUE ERA LO IMPORTANTE

Los primeros cuarenta y cinco minutos del encuentro Segoviana-Calpisa, han sido de un dominio constante de los locales. Se ha jugado al primer toque, se ha puesto fuerza e ilusión en la jugada y se ha corrido por todo el campo con la fe puesta en el triunfo. Claro está que, pese a no querer desmerecer en nada lo bueno que reseñamos de los locales, también es justo decir que el conjunto que ayer les visitó no pasó de ser, a todo lo largo del encuentro, un mediocre equipo sin fuerza, sin garra y con una defensa poco resolutiva. Ante estas perspectivas, el juego de los locales era (tenía que serlo) mucho más incisivo en sus jugadas de ataque.

### LAS DEFENSAS

Enjuiciar a las de ambos conjuntos supone hacer un balance positivo de la de los azulgrana. En esta ocasión,

Minguela, Vegas, Tato y Cerezo jugaron muy tranquilos. La escasa profundidad de los delanteros visitantes, así como su corto número de efectivos, hicieron posible el que se fueran hacia adelante, apoyaran las jugadas desde la línea de medios y su tranquilidad fuera capaz de cortar las débiles incursiones de los azules del Calpisa. No podemos decir lo mismo de su compañero de zona Bellota, que tuvo la actuación más desafortunada que le hemos visto en mucho tiempo, y que culminó al encajar un gol absurdo que no se había merecido el equipo visitante.

Los defensas del otro bando fueron nulos en sus acciones. Su falta de apoyo facilitó la labor de los extremos locales, que jugaron a placer. Tanto Garnacho, que en la segunda mitad quiso irse hacia adelante y no consiguió ni una cosa ni otra, como Calderón, dejaron mucho que desear en su labor.

### LOS MEDIOS

Podía parecer, ante el resultado final, que éste se fraguó en esa zona del campo en la que se dice, normalmente, que se ganan los encuentros. Quizá ninguno de los dos entrenadores diera en esta ocasión importancia vital a la zona —o que no tuvieran efectivos para ello—, pero la verdad de la cuestión es la de que ni Esteban ni Amador cumplieron misiones de medios, y solamente el mayor de los Cuéllar y después Alberto, hicieron hincapié en el respeto de su posición de enlace. Fue, por tanto, la zona de medios, la zona de nadie. Esporádicamente era ocupada por unos y otros, pero sin salir de ella posiciones de balón consolidadas. Pacheco, que para mí estaba haciendo un buen encuentro en esa posición, fue, creo que erróneamente, cambiado por su entrenador, cuestión que favoreció, de forma clara, las acciones de Amador en la segunda mitad. Pero, insisto, la zona medular fue en este encuentro una figura decorativa. En el caso local, su falta fue suplida por la buena predisposición de los defensas a lanzarse hacia adelante, y quizás la poca fortuna de los delanteros visitantes sea debida a la falta de acciones positivas en sus defensas.

### LOS DELANTEROS

Solamente había tres por cada equipo, al menos en las alineaciones que nos fueron facilitadas en un principio. Sin embargo, los azulgrana jugaron con cinco efectivos durante una gran parte del encuentro. Y no es que el sistema táctico montado por ambos entrenadores incidiera en que ello se pudiera llevar a efecto. Lo que sucedió es que el 4-3-3 que los dos entrenadores montaron, fue superado en uno, el local, y por ende, desbancado en el visitante. De esta forma, el juego bullicioso, alegre y efectivo de Esteban, colabora con las acciones ofensivas de Julito, Holguín, Cuéllar II y Amador, ante quienes los defensas visitantes tenían que incrementar su número de efectivos por miedo a que el marcador se moviera en su contra. Esta acción, sobre todo, en la primera mitad, que fue cuando los locales hicieron su mejor fútbol. Posteriormente, las cosas se equilibraron, quizás por la falta de preparación de algunos jugadores azulgrana, y también por el cansancio de otros que, como Esteban, habían realizado una labor agotadora. Los visitantes, entre tanto, jugaban, prácticamente, con un solo hombre en punta, Moro, al que en ocasiones esporádicas se le unían Cerdá y Barrios. Sin embargo, no podían inquietar mucho a Bellota —cuestión que el aficionado agradecería y el portero también, por lo anteriormente dicho—, y de esta forma llegaron difícilmente a portería. Y hasta su gol tuvo que ser conseguido por un hombre que jugaba en la media.

### CONCLUSION

El encuentro se ganó por todo lo anteriormente expuesto. Lo importante eran los puntos, y éstos se quedaron en casa. Pero que nadie se quede con los espejismos, que los espejismos son malos. Al equipo le falta mucho camino por recorrer. Las "peras en dulce" como el Calpisa no aparecen todos los domingos.—J. M.<sup>a</sup>

## LA QUINIELA GANADORA

Burgos — At. Bilbao	...	x
Gijón — R. Madrid	...	2
Elche — Español	...	1
Rayo Valle.—Sevilla	...	1
Valencia — Salamanca	...	1
R. Sociedad—Las Palmas	...	1
Betis — Hércules	...	x
Barcelona — Santander	...	1
Valladolid — Huelva	...	1
Córdoba — Jaén	...	x
Baracaldo — Castellón	...	1
Tenerife — Oviedo	...	1
Granada — Coruña	...	1
Mallorca — Girona	...	1

\*\*\*

Al término del primer escrutinio provisional, han aparecido 2.715 máximos acertantes. Los de 13 ascienden a 55.042, mientras que los de 12 son 683.900.

La recaudación ha superado los 774 millones de pesetas.

## TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

## CINTAS transportadoras TUSA

HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

## OPORTUNIDAD

Apartamento Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de La Granja, Teléfono 415.39.96 de Madrid.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

## Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado

TOCGINECOLOGO  
Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.  
Telfs. 415735 y 424938.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montamos las cubiertas

MICHELIN O PIRELLI

en los tipos más adecuados a su vehículo



# Meritorio triunfo del C. D. Acueducto en su primer desplazamiento

## Venció por 0-1 al Marchamalo, registrándose la expulsión de Marcos por dos amonestaciones

Campo en pésimo estado; convertido en un auténtico barrizal, y en el que, además, por la mañana se había jugado otro partido, sin que después se rastillara ni cuidara en ningún aspecto. El encuentro estuvo a punto de suspenderse, pero al fin, el árbitro decidió que se jugara, empezando con un cuarto de hora de retraso. Por cierto que la labor del señor Román Gutiérrez fue muy buena; en ningún momento se dejó influir por los gritos del público. Alineó de la forma siguiente a los equipos:

Marchamalo: Moreno; Valentin, Doncel, De la Plata;

Escobar, Soto; Oñoro, Valladar, Del Toro, Calvo, Acitores. En la segunda parte, Maestro sustituyó a Valladar y Martín a Doncel.

C. D. Acueducto: Martín; Rafa, Varas, Arribas; Fuentetaja, Galindo; Pinillos, Juan Antonio, Marcos, Villoria, Calvo. En la segunda parte, Cuéllar entró por Villoria y Agustín par Galindo.

Fueron amonestados, Del Toro por los locales y por los segovianos, Villoria, Cuéllar y Marcos. Este último por dos veces, por lo que a la segunda hubo de abandonar el terreno de juego.

### GRAN IMPULSO SEGOVIANO

Al minuto de juego se produjo el primer gol que iba a significar la victoria del C. D. Acueducto. En un avance de su delantera, recoge la pelota Calvo, dispara y Marcos interviene tocando la pelota para desviar su trayectoria y hacerla entrar en la red. A raíz de este momento, los segovianos, estimulados por el gol, se lanzan sobre el área rival. Demuestran los muchachos su gran preparación física, pues el terreno obliga a grandes esfuerzos. Los segovianos no pueden hacer su juego de costumbre, aunque se esfuerzan en ello, y tiran frecuentemente a puerta. Pero, para evitar males mayores, Mariano ordena a sus muchachos que no se anden con contemplaciones y despejen fuerte la pelota pues el campo no permite florituras. Los defensas responden adecuadamente a las instrucciones recibidas, bien ayudados por Juan Antonio, que realizó un gran partido, mantienen alejados a sus rivales. Todavía en sendos tiros de Carlos y Pinillos, el Acueducto pudo haber sumado algún gol más, pero la pelota se negó a entrar.

Buen primer tiempo, pues, de los segovianos, que se impusieron por fuerza y entrega a sus rivales, aunque no pudieran —como hemos dicho— desarrollar el juego a que nos tienen acostumbrados, por el estado del terreno.

### MAYOR DOMINIO LOCAL

En la segunda parte, el Marchamalo, lógicamente, sale en tromba, a por todas. No quiere perder puntos y, apoyado por el griterío de sus seguidores, se vuelca sobre la meta segoviana. Mariano ve venir el asunto y ordena a sus hombres que establezcan un férreo pero a la vez elástico sistema defensivo, dejando en punta a Pinillos. Estas precauciones del entrenador segoviano dan el resultado apetecido, pues los muchachos juegan con serenidad y desbaratan una y otra vez los continuos ataques locales. El público, que ve que se le va la victoria a su equipo, chillaba al árbitro por todo, pero el juez no se deja inmutar por lo que al finalizar el encuentro, al retirarse a los vestuarios tuvo que ser protegido por la Guardia Civil.

Cabe destacar la gran entrega y pundonor de todos los jugadores segovianos, frente a un fuerte y luchador equipo, al que supieron jugar muy bien para salvar la ventaja cobrada nada más comenzar el encuentro. Destacaron Martín bajo los palos y la gran labor de Juan Antonio.

Cinco saques de esquina lanzó el Acueducto por siete el Marchamalo.

M. P.

A. P.

## FRONTENIS

# El miércoles comenzará el II Trofeo EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dieciocho parejas se han inscrito en el II Trofeo EL ADELANTADO DE SEGOVIA, de frontenis, que comenzará el miércoles próximo en el frontón Rocío, de La Lastrilla. Como hemos anunciado, se desarrollará por el sistema de liga, para lo que a los inscritos se les ha dividido en dos grupos, de nueve parejas cada uno de ellos, cuyos integrantes daremos a conocer mañana.

Adelantamos los partidos que habrán de jugarse el próximo día 12:

A las nueve de la mañana, Alejandro Gómez y Alfonso Martín contra Pedro Marugán y Francisco Salcedo.

A las diez, Julián Rubio y Claudio Valverde contra Marcos Trapero y Angel Fuentetaja.

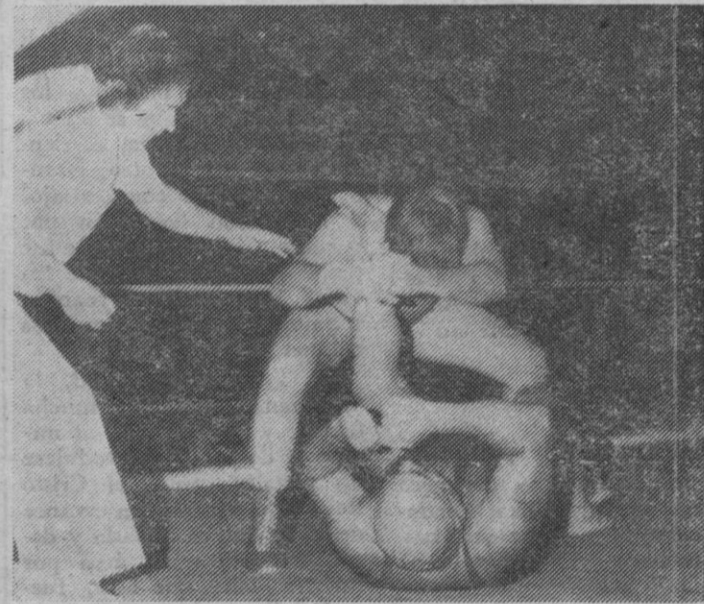
Once, Miguel A. de Pedro y Angel Ramos contra Alfonso Gutiérrez y Evaristo Otones.

A las doce, Enrique Camiruaga y Agapito Simón contra Marcelino de Andrés y Federico Fernández.

Una de la tarde: Julián López y Bonifacio Herrero contra Manuel García y Tomás Rivilla.

## Lucha libre

# Bengoechea retuvo el título de campeón del mundo



Con numerosa asistencia de público, aunque no se llenase el recinto, el sábado por la noche se celebró en el pabellón deportivo «Enrique Serichol» la anunciada velada de lucha libre en uno de los combates se disputaba el campeonato del mundo de los pesados ligeros.

Se abrió la velada con el combate entre Chico Cabañas y Juan Barajas, con victoria de éste, por puesta, en el tercer asalto.

En la siguiente pelea, Santi Chico se impuso por descalificación, en el cuarto asalto, a El Baturío.

Sin lugar a dudas el combate más espectacular, que el público premió con constantes

aplausos, fue el que disputaron entre José Gómez y Gabriel Laguna, con triunfo final de primero por puesta. Posteriormente Laguna pidió la revancha, que le fue concedida, anunciándose que ésta tendrá lugar en la próxima velada, en la que también pelearán los vencedores de los torneos que se celebran actualmente en Inglaterra, Alemania y Francia.

Por último, el español Ignacio Bengoechea puso en juego su título de campeón mundial de los pesados ligeros ante el aspirante, Tito Kopa, de Argentina. Fue un combate sin ningún relieve, revalidado Bengoechea su antorchado por puesta de espalda, en el quinto asalto.

## JUVENILES

# 3-1 justo triunfo del C. D. Acueducto ante la U. B. Conquense

## Rodri fue el mejor sobre el terreno

Campo completamente embarrado; floja entrada en El Peñascal. Adelantemos que fue merecido el triunfo del C. D. Acueducto sobre la U. B. Conquense, destacando por este equipo Caba, Mario, Honrubia y Molineero, y por los segovianos, Sancho, Bermejo y Rodri, este último el mejor de todos.

Dirigió el partido el señor Fernández García-Patrón, con una actuación regular, sobre todo ignorando la presencia de los jueces de línea, que fueron los señores Santiuste Gómez y Barreno San Benito. Hubo una tarjeta para el conquense Elvira.

El Acueducto lanzó seis saques de esquina por dos el Conquense.

### ALINEACIONES:

Conquense: Molinero; Villa, Barandio, Campuzano; Chemi, Castillo; Fa, Caba, Honrubia, Mario, Elvira. Luis por Castillo en el minuto 13 del segundo tiempo.

Acueducto: Rodri; Fernando, Bermejo, Luis; Pecharromán, Aquilino; Joao, Sancho, Elvidio, Lorca y Gelete. Ayuso por Fernando en el minuto 41 y en la segunda parte, m. 35, Chema por Pecharromán.

\*\*\*

El Conquense jugó un gran primer tiempo, porque el Acueducto se encontraba un tanto desangelado y fallando en la defensa, porque no marcaba adecuadamente al contrario, dejando muy sueltos a sus jugadores, y solamente Rodri y Bermejo pudieron salvarse de este mal juego del equipo segoviano. Los ataques del Conquense eran muy peligrosos en todo momento, pero no llegaron más goles a su favor porque el portero segoviano hizo una excepcional labor. También el Acueducto realizó contrataques, pero menos peligrosos que sus rivales y se marchó al descanso con un gol en contra, que de penalty marcó Monrubia a los 31 minutos de juego.

\*\*\*

En la continuación, el decorado sufrió un cambio total, y todo ello, nos parece, por haberse cambiado de puesto a un hombre, Sancho, que jugando en una posición idónea para él, demostró ser un buen jugador.

Apenas iniciada esta parte, hubo otro penalty contra el Acueducto, que fue lanzado por Honrubia, dando la pelota en el larguero y volviendo al propio lanzador del máximo castigo, al que dio en la mano. Pero a los 17 minutos llegaba el empate del Acueducto, mediante una bonita jugada de Lorca con gran gol de Sancho. En el minuto 26 registramos dos paradas seguidas de Rodri, fenomenales las dos, que le valieron grandes ovaciones. Dos minutos más tarde, gran jugada de Aquilino por el extremo con pase a Joao y golazo de éste, y, finalmente, a los 33 minutos, hay un fallo de Villa que aprovecha Sancho para establecer el definitivo y bien merecido 3-1.

JUVENILES

Fuerte derrota gimnástica ante el Cristo Rey (5-0)

ALINEACIONES:

Cristo Rey: Martín, De la Cruz, Rico, Pérez, San José, Manrique, Santiago, Ballesteros, Gutiérrez, Moro y Soladana. En el minuto 12 del segundo tiempo sale Palacios por Rico y en el 28 de este mismo tiempo, Calderón por Martín.

G. Segoviana: Rufo, Melero, Joaquín, Santi, Zamorano, Juárez, Arribas, Del Pozo, Tomás, Mazariás y Luis. En el descanso salió Giraldo por Tomás, y en el minuto 20 del segundo tiempo, Berzal por Joaquín. Tres saques de esquina lanzó el Cristo Rey por uno la Segoviana.

INCIDENCIAS

Terreno en malas condiciones debido a la lluvia que había caído, poco público y casi en su totalidad joven.

ARBITRO:

Dirigió el encuentro el señor Velloso, que estuvo bien, auxiliado en las bandas por los señores Caracedo y Gallego, que actuó en la primera parte porque el linier que tenía que venir no llegó hasta el segundo tiempo. Amonestó a Palacios, Melero y Manrique.

GOLES:

1-0 Minuto 2. Falta que se produce dentro del área gimnástica que lanza Soladana sobre Moro, éste tira, hay un rechace, y Soladana bate por bajo a Rufo.

2-0 Minuto 33. Centro de Moro por el extremo izquierda al centro del área de cas-

tigo, que beta en el agua y se cuela a la red.

3-0 Minuto 63. Fuerte disparo de Gutiérrez desde el área de castigo que se introduce en las mallas.

4-0 Minuto 67. Balón bombeado que llega a la portería, Rufo despeja mal, y Moro pone el cuarto gol en el casillero de su equipo.

5-0 Minuto 71. Gran disparo de Santiago, que da en el poste y se cuela a la red.

Empezó el encuentro con mucha fuerza por ambos bandos, con dominio alterno por uno y otro equipo, aunque las jugadas del Cristo Rey llevarán más peligro que las gimnásticas. Pudimos ver unas bonitas jugadas dirigidas por Soladana que llevó mucho peligro a la portería de Rufo.

Fue una primera parte jugada de poder a poder con mucha fuerza, aunque el Cristo Rey tuviese más que los gimnásticos, ya que se les vio en gran forma física, corriendo de un sitio a otro, estando tanto arriba como abajo, y no dando un balón por perdido. Si no hubo goles fue por la gran actuación que tuvieron en la defensa Joaquín y Santi, que cortaron muchos balones.

En la segunda mitad, la Segoviana salió con mucha fuerza, y de ahí que, al minuto 2 de ésta, se produjese un penalty contra el Cristo Rey, a causa de un avance de Poli, que es cortado y derribado dentro del área por Rico. Penalty que lanza fuera Del Pozo, de un flojo tiro. Esto hizo que los gimnásticos se viniesen abajo en su moral, lo que hizo crecer a los del Cristo Rey, y de ahí que Joaquín en el minuto 29 de esta segunda parte salvase debajo de los palos un balón que se colaba a la red. Así pues, mala segunda parte segoviana, que se vio desbordada en todas sus líneas, y más en la defensa donde, sin saber por qué, fue sustituido Joaquín, que estaba cortando balones con mucha profundidad.

Debemos insistir que la media segoviana es pobre en todos sus aspectos, perdiendo muchos balones y decimos esto porque los hombres que juegan en el centro del campo no son centrocampistas, y gracias a que Del Pozo estuvo un poco esmerado, si no ¿qué hubiera pasado? Juárez, muy pobre en el centro del campo, perdiendo muchos balones, y es que el chico no tiene la culpa, ya que él no es centrocampista.

Destacados por el Cristo Rey Soladana y Moro, y por la Segoviana, Santi, Joaquín y Del Pozo.

F. P.

PRIMERA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. listing teams like Barcelona, Real Madrid, Betis, Valencia, Las Palmas, etc.

SEGUNDA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. listing teams like Tarrasa, Baracaldo, Sabadell, Alavés, Tenerife, etc.

SEGUNDA DIVISION B

GRUPO PRIMERO

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. listing teams like Ferrol, Leonesa, Tudelano, Langreo, Castilla, etc.

GRUPO SEGUNDO

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. listing teams like Almería, Gerona, Ceuta, Algeciras, Mallorca, etc.

BALONCESTO

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing basketball teams like Arquitectura, Alcalá, Oliver, etc.

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing regional basketball teams like Real Avila, Manzanares, At. Valdemoro, etc.

PRIMERA PREFERENTE OESTE

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing regional basketball teams like At. Bembibre, Bejar, Forterra, etc.

SEGUNDA REGIONAL

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing regional basketball teams like Tarazona, Collado, Loeches, ACUEDUCTO, etc.

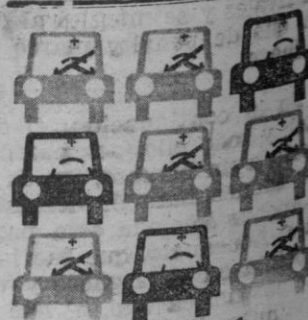
TERCERA REGIONAL

Grupo 12

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing regional basketball teams like Montesma, Pinillos, Cantimpalos, etc.

Grupo 13

Table with columns J, G, E, P, F, C, P listing regional basketball teams like Riazano, Escalona, Vallelado, etc.



por su seguridad utilice el cinturón también en ciudad

Administradores de obra

IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA EN EXPANSION

precisa administradores expertos en este tipo de trabajo a pie de obra y con una formación a nivel de bachiller superior.

Los interesados deben enviar a la mayor brevedad, historial profesional detallado al Apartado 695 de Madrid.

OPORTUNIDAD

Vendo camión 3 ejes con trabajo fijo. Telf. 414569

**PRIMERA DIVISION**

Burgos, 2; Ath. Bilbao, 2  
Gijón, 0; R. Madrid, 2  
Elche, 2; Español, 0  
Rayo 4; Sevilla, 1  
Valencia, 3; Salamanca, 1  
Real Sociedad, 4; Las Palmas, 1.  
Betis, 1; Hércules, 1  
Barcelona, 3; Santander, 0  
At. Madrid 4; Cádiz, 0

**SEGUNDA DIVISION (A)**

Celta 3; C. Sotelo, 1  
Valladolid, 1; Huelva, 0  
Tartasa, 4; Murcia, 2  
Córdoba, 0; Jaén, 0  
Zaragoza, 1; Osasuna, 0  
Baracaldo, 2; Castellón, 0  
Alavés, 1; Getafe, 1  
Málaga, 0; Sabadell, 1  
Tenerife, 2; Oviedo, 0  
Granada, 2; Coruña, 1

**SEGUNDA DIVISION (B)**

**Grupo primero**

Ferrol, 1; Mirandés, 0  
Huesca, 1; At. Madrileño, 0  
Palencia, 3; Langreo, 2  
Sestao, 1; Torrejón, 1  
Pasconia, 2; R. Irún, 0  
Bilbao Ath., 2; Orense, 0  
Compostela, 2; Tcdelano, 1  
Pegaso, 0; Leonesa, 2  
Caudal, 1; Ensidesa, 0  
Castilla, 5; Pontevedra, 0

**Grupo segundo**

Jerez, 2; Algeciras, 1  
Badajoz, 3; Lérida, 1  
Portuense, 1; S. Andrés, 1  
Mallorca, 3; Gerona, 1  
Vinaroz, 4; Olímpico, 1  
Onteniente, 1; Levante, 0  
Ceuta, 4; At. Balear, 0  
Linares, 2; Eldense, 0  
Barcelona At., 1; Díter Zaira, 3  
Sevilla At., 0; At. Almería, 3

**PRIMERA PREFERENTE OESTE**

Hullera, 2; Forterra, 2  
Benavente, 2; Universitario, 2  
Cultural P. 1; Deportiva F. C., 1  
La Bañeza, 3; At. Astorga, 1  
C. Rodrigo, 2; Cuéllar, 0  
Peñaranda, 3; Guardo, 0  
Béjar In., 2; Cacabelense, 0  
At. Zamora, 1; Olímpico, 1  
At. Burgalés, 1; Bembibre, 2  
Toresana, 3; Medinense, 0

**PRIMERA PREFERENTE CASTELLANA**

Real Madrid, 3; Sonseca, 1  
Urbis, 2; San Fernando, 1  
Alcobendas, 1; Boetticher, 1

**RESULTADOS**

At. Madrileño, 0; Manzanares, 0  
Móstoles, 3; Rayo Valle., 0  
Daimiel, 1; Uralita, 1  
Valdemoro, 4; Conquense, 3  
Avila, 3; Colmenar, 1  
Segoviana, 3; Calpisa, 1

**SEGUNDA REGIONAL**

Marchamalo, 0; Acueducto, 1  
Fuenlabrada, 1; Residencia

Provincial, 2  
Navalcarnero, 3; Torpedero, 66, 1.  
Alcalá, 2; Tarancón, 4  
San Lorenzo, 0; Sigüenza, 0  
V. Prado, 4; Loeches, 2  
S. José, 5; Collado V., 1  
At. Cercedilla, 2; Burgo-hondo, 2

**TERCERA REGIONAL**

Grupo 12  
Monterasma, 2; Abades, 0

Navalmanzano, 3; Voltoya, 1  
Navas Oro, 1; Pinillos, 2  
Vicasa Granja, 8; San Rafael, 0  
Coca, 1; Nava Asunción, 1  
Cantimpalos, 2; Carbonero el Mayor, 1  
Espinar, 2; Mozoncillo, 3  
Grupo 13  
Cabezuela, 0; Escalona, 2  
Aguila, 1; Zarzuela P., 3  
Ayllonesa, 2; Valledado, 2  
Turégano, 3; Fuentepelayo, 0

Riazano, 4; Sanchonuño, 0  
Prádena, 2; Olomgrada, 2.

**BALONCESTO EN TERCERA DIVISION**

**Grupo tercero**

Cacereño, 39; Abuja, 40  
Olímpico 78; Hispánico, 48.  
Arquitectura, 102; Atocha, 81.  
Móstoles, 67; B. Ibérico, 78  
Standard, 65; Imperio, 63  
Alcalá, 93; Almazán, 48  
Oliver, 93; Getafe, 56

**Chrysler:  
La tecnología  
que ahorra.**



**Simca 1200 L 3 puertas:**  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



**Simca 1200 LS 5 puertas:**  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



**Simca 1200 LS Familiar:**  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



**Chrysler Diesel.**  
gasoil.  
20 ptas. menos por litro.

Por cara que se ponga la gasolina, Chrysler España siempre tiene previsto el ahorro. Por eso siempre dispone de coches que no gastan gasolina, o que la gastan barata.

Como el Chrysler Diesel. Un automóvil de alta tecnología que no gasta gasolina sino gasoil. Para ahorrarle 20 ptas. por cada litro y hasta 1.300 por cada depósito. Una energía de Chrysler realmente ahorrativa.

Pero si prefiere un coche de menor cilindrada, vaya al concesionario Chrysler más próximo

y que le enseñen los Simca 1200.

Hay 3 modelos que no gastan super: el Simca 1200 L 3 puertas, el LS 5 puertas y el LS Familiar. Los únicos de su categoría que le ahorrarán 6 ptas. por litro. O 250 por depósito. Porque gastan gasolina normal.

Haga cuentas y decidase a enfrentarse con energía al coste de la energía. Los concesionarios de Chrysler hace tiempo que lo hemos hecho. Háganos una visita y le sobrará dinero y energía para otras cosas.



**MOSA**

Ctra. San Rafael, 64 - SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER ESPAÑA**

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

Monte motor diesel  
PEGASO - SAVA  
a su turismo

Young & Rubicam

Los comunistas piden un Gobierno de coalición en Italia

Roma, 10.—Los comunistas volvieron a pedir hoy, por boca de su secretario general Enrico Berlinguer, la formación de un Gobierno de coalición nacional...

U.S.A.: Unos cirujanos norteamericanos, ayudados de potentes microscopios, han cosido a un joven de 20 años el pene que le había sido amputado violentamente en un acto de venganza.

U.R.S.S.: El secretario del Foreign Office, Dr. David Owen, y su colega ruso el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, han iniciado hoy conversaciones centradas sobre el Oriente Medio, Rodesia y los derechos humanos.

ITALIA: La policía ha recuperado objetos arqueológicos por valor de 2,3 millones de dólares (194 millones de pesetas aproximadamente), en unas investigaciones llevadas a cabo en las viviendas de un médico milanés y un abogado de Brescia.

ARGENTINA: La Junta militar argentina citó al director de un matutino, de esta capital para manifestarle su desagrado por haber reproducido una información procedente de Moscú, en el que se acusa a la Armada argentina de haber actuado arbitrariamente en el caso de los pesqueros soviéticos y búlgaros.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. LAZARO BRAVO ALONSO

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DÍA 11 DE OCTUBRE DE 1976

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 11, a las diez, en la parroquia de San Millán, y el culto por la tarde a las ocho en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa doña María-Francisca Hernández de Lucas; hijos María-Manuela, María del Pilar, Ana-María y José-Luis Bravo Hernández; hijos políticos Antonio García y Jesús Martín; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

Table for LOTERIA NACIONAL SORTEO DEL DIA 8 DE OCTUBRE DE 1977. Includes columns for numbers 1-0 and prize amounts. A special prize of 8,000,000 pesetas is awarded to ticket number 14266.



Una sección  
que  
coordina



## JOE DOLAN, AHORA CON MUCHOS KILOS DE ROMANTICISMO

Es un Joe Dolan con muchos kilos de romanticismo», dicen los entusiastas al referirse a «I need you» (Te necesito), el nuevo disco del famoso y grandote irlandés, por que efectivamente, esta canción se aparta algo de la línea rítmica e insistente de «Lady in blue» o «Crazy Woman», por ejemplo. Pero Joe Dolan no está totalmente de acuerdo con esta apreciación:

—Sí, efectivamente, «I need you» es una canción romántica. Pero eso no quiere decir que sea la primera de mi producción. Incluso diré que me considero un cantante romántico. Lo que ocurre es que, hasta ahora mis canciones de

esta línea han aparecido siempre en las caras (B) de los discos o en los LPs.

—¿Pero se difumina un tanto su personalidad en ella?

—No, no, ni mucho menos. Quienes conocen bien mi estilo de canciones descubrirían enseguida que es mía. «I need you» es, efectivamente romántica, pero sin dejar de ser rítmica y hasta pegadiza.

Como se sabe, Joe Dolan volvió a las pistas y a las salas de grabaciones por la insistente machaconería de su actual productor y compositor Roberto Danova, que le persiguió durante varios meses hasta conseguir que abandonara su plácido retiro en Irlanda y se reincorporara al mundo de la canción.

Luego, Donova, bajo el seudónimo de Robert Montecristo, apareció un día como cantante y, además, con éxito.

—Joe, ¿os vais pegando todavía Donova y tú? Si tú tuviste el «hit» «Lady in blue», Montecristo ha salido ahora con su «Lady sentimental» (Café, café). ¿Coincidencia?

—No, nada de eso. Somos grandes amigos, lo que ocurre

es que hablar de mujeres en una canción es la cosa más natural del mundo, ¿o no? Danova es un gran chico. Y somos buenos amigos.

Como se recordará, Joe Dolan estuvo en Madrid en fecha reciente, para actuar en el programa «Esta noche... Fiesta» y, a la vez, para recoger dos «Discos de Oro», precisamente por «Lady in blue» y por «Crazy Woman», lo que demuestra el enorme interés que este irlandés de enorme humanidad y excelente voz despertó en España.

—¿Cuántos discos de oro ya?

—Con estos, 21. Los restantes me los han concedido en Inglaterra y Alemania. A ver si ahora, con esta «I need you» viene otro. Lo necesito. Digo, no, «Te necesito» que es el título en español ¿verdad?

Y Joe Dolan, grandote y abierto como buen irlandés, se ríe a carcajadas.

Y eso que en esta ocasión todavía no había probado la ginebra.

## UN BUEN DÚO

Mona y Luis es el nombre artístico del dúo musical formado por Mona Elisabeth Erikson y Angel Luis Delgado; ella de nacionalidad sueca, y el salmantino.

Hace ya cinco años que formaron el dúo en Estocolmo, con motivo de una fiesta entre profesionales de la canción de aquel país. Pronto sus recitales y actuaciones se extienden por toda Suecia, Noruega, Finlandia, Dinamarca y Norte de Alemania.

En el año 1974, llegan a España para poder continuar su carrera profesional en el país natal de Luis. Consiguen interesar con su música, y empieza su carrera discográfica en nuestro país, con dos discos en el mercado.

Se presentan al Festival Español de la Canción, que se celebra en Benidorm, y consiguen con la canción titulada «Mañana será otro día» el cuarto puesto ex-aequo.

Nuevos viajes fuera de nuestro país, les aleja del mundo discográfico en España, hasta julio de 1977, que se presentan de nuevo al Festival de Benidorm, para defender la canción de Emilio José y Aniano Alcalde, titulada «Marinero Cantor». En esta ocasión, consiguen ser los auténticos triunfadores del Festival, al lograr el 2.º premio, y lo que es más importante, el Premio de la Crítica, otorgado éste por profesionales de la información.

«Marinero Cantor», editado por «Emi-Odeon», marca una nueva etapa en la carrera discográfica de Mona y Luis.

## LANZAMIENTO EN ESPAÑA

El lanzamiento artístico de John Miles el pasado año, ha sido considerado como el más importante de los últimos años. La trayectoria del creador de «Music», ha sido ascendente, disco a disco. De «Stranger in the city» se ha extraído «Slow Down», un tema muy discotequero y de gran fuerza, que ahora se lanza en España con etiqueta de disco «importante»

### Cuerpo Especial de Gestión de Hacienda Pública

#### Especialidad de Inspección

Próxima convocatoria. Se prevén tres convocatorias sucesivas de 500 plazas cada una. Ambos sexos. Título, 3 años de carrera universitaria. Preparación en Segovia por funcionarios del Cuerpo Especial de Gestión. Informes: Delegación de Hacienda, Sr. De Pablos, horas 5 a 7,30.

## Paco Ibáñez y el Cuarteto Cedrón, mano a mano

Después de siete años de ausencia, Paco Ibáñez ha vuelto al mundo discográfico español con seis canciones sobre textos del inolvidable poeta chileno Pablo Neruda dentro de un disco que, a su vez, contiene en la otra cara un trabajo del Cuarteto Cedrón, con palabras del argentino Raúl González Tuñón.

Formado por Juan Cedrón, Miguel Praino, Carlos Carlsen y César Stroschio y afincados desde hace varios años en París, el Cuarteto Cedrón cuenta en su haber con una extensa discografía donde han demostrado sobradamente ser uno de los grupos más compactos y definidos de la nueva música sudamericana.

Sin embargo, pese a la notable calidad del Cuarteto Cedrón y a los textos de ese gigante de la poesía latinoamericana que es González Tuñón, es obvio que, para el público de nuestro país, lo verdaderamente importante de este álbum radica en la recuperación para la música española de la voz sincera y honesta de Paco Ibáñez.

## Crónica de novedades discográficas

CHARLIS RICH (Grandes éxitos). LP RCA.

Uno de los grandes entre los legendarios artistas americanos más injustamente desconocido en España. Rich fue un cantante pianista compositor prototipo de la revolución blanca y joven del Sur de los Estados Unidos en torno al 1955: año oficial del lanzamiento del Rock'n' Roll. En esta recopilación de algunos de sus mayores logros, hecha a base de regrabaciones actualizadas, encontramos buenas muestras de Rock puro (Big boss man), de temas en la línea «Sonido nashville» según los dictados del guitarrista Chet Atkins y el pianista Floyd Cramer, de «Canciones gospel», bien respaldadas vocalmente por los inolvidables «Jordanaires». En definitiva, es un álbum imprescindible para hacerse con la idea clara de la música y estilo interpretativos que se hacían por aquel tiempo.

CHET ATKINS (Lo mejor de C. Atkins and Friends). LP RCA

Este álbum del inconfundible guitarrista de Country americano, no es el más indicado para ser introducido por primera vez entre los aficionados al género y que al tiempo no conozcan detalladamente al artista, en tanto se trate más bien de unas grabaciones efectuadas en el propio Nashville entre Atkins y algunos de sus más famosos amigos: populares por lo demás a todos los niveles. Así tenemos a personajes como el saxofonista Boots Randolph, el guitarrista Les Paul, inventor de la «Gibson Les Paul», el cantante Country Hank Snow...

Es de todos modos un disco antológico de incalculable valor que pone en escena a varias personalidades responsables directas de toda una corriente artística dentro del género en cuestión, y que todavía disfrutan hoy día de su extraordinaria experiencia.

WILLIS NELSON (Waht can you do to me now). LP RCA

Lo que suena en este disco es música Country, pero localizando de lleno en la órbita del famoso sonido Nashville, que como se sabe se encargó el guitarrista Chet Atkins, de Catapultarlo, lo cual quiere decir que estamos ante una modalidad de Country que llegaría a saturarse con el paso del tiempo, hasta hoy en que todavía encontramos muchos artistas incapaces de presentar una evolución. Precisamente por esto fue duramente criticado.

PACO IBÁÑEZ (Cuarteto cedrón). SINGLE ARIOLA

Disco sencillo con dos fuentes musicales por separado, por un lado, el ya mítico cantautor Paco Ibáñez. Por el otro, el cuarteto Cedrón, grupo argentino afincado en París. Sin desdeñar la labor del cuarteto, preferimos hablar de la labor de Ibáñez, que aunque se reduce en esta ocasión a un solo tema un poema de Pablo Neruda, «Me gusta cuando callas porque estás como ausente», al que Ibáñez le pone música y voz, pone de manifiesto las extraordinarias dotes artísticas de nuestro compatriota que vive en París. Paco Ibáñez, una vez más, sigue introducido en un estilo muy suyo, caracterizado por el inconfundible acompañamiento de su guitarra y esa voz vibrante y dramática a la vez. Lástima que la guitarra haya quedado tan empobrecida debido a la diferencia de la grabación. Porque hay mucha belleza en la interpretación.

LUZ (La guapa). SINGLE ARIOLA

Dos temas compuestos por Juan Pardo para este nuevo lanzamiento femenino, cantante está que no pasa de cumplir discretamente.

Ocurre que cuando debería ser estos cantantes los protagonistas en cuanto a elementos musicales de choque, las composiciones y arreglos pasan por delante, siendo incluso el arreglo superior a los propios temas. Hay un tema que concretamente destaca por una trágica construcción rítmica de bajo y batería, de la cual se hubiera podido conseguir mejores resultados de no ser la composición tan mediocre.

JEANETTE (Todo es nuevo). SINGLE ARIOLA

La voz de este cantante da la sensación de que si la tocas se rompe en mil pedazos, pues todo su mundo musical parece de cristal. En este disco, poco hay que decir. El tema central, monopoliza por el francés Andre Poop, parece un número del ejército de salvación. El segundo, firmado por la cantante, tampoco destaca que digamos si en cambio por un buen arreglo que se hace notar.

CARLOS VINAS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

## Hoy hace 75 años decía: AL AYUNTAMIENTO

Decíamos ayer y lo repetimos hoy; es preciso que el Ayuntamiento se decida a mirar por la vida del vecindario

Desde hace algunos años a la fecha, hemos visto que en Segovia pasan cosas jamás toleradas en parte alguna, y sin razón que lo explique, se hace la vida imposible.

Decimos que no existe razón para justificar el encarecimiento de las subsistencias, porque las que como tales pudieran darse pueden ser dominadas fácilmente con una escasa dosis de buena voluntad.

Hoy hablamos de las subsistencias y especialmente de la competencia existente en el negocio de las carnes, asunto en el que se están dando cosas muy raras.

Se ha necesitado que un industrial pretenda abaratar el mercado para que los demás, *in solitum*, rebajen el precio de la carne, no en límites razonables; sino hasta llegar a los extremos ruinosos de una competencia.

Bien está que cada uno haga lo que quiera con su dinero, y en ello no nos hemos de meter nosotros; pero queremos que el Ayuntamiento no olvide que el pueblo segoviano y su prensa periódica se han apercebido de que precisamente para dar facilidades a esa competencia, se reunió en sesión extraordinaria la corporación y cedió el local del Patín a un tablero que es concejal.

Tampoco olvidará que nos hemos apercebido de que acordó establecer una tabla reguladora de precios en cuanto estos excedan de cierto límite y que estamos recelosos de lo que significa el requisito de la audiencia a los industriales, que ha de proceder a dicha medida.

Tendrá también presente el Ayuntamiento que en los dos días últimos se ha hablado en Segovia de un convenio entre los industriales que hoy sostienen la competencia en los precios y precisamente cuando estos rumores circulan se viene en conocimiento de que el local del Patín está ruinoso y se ordena al arquitecto municipal que le reconozca inmediatamente.

Y por último, con todos estos datos, ha de pensar si podrá decorosamente consentir que al cesar la competencia vuelvan las carnes a subir de precio hasta donde lo demande el capricho de los industriales.



### CUARTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## Don Nemesio de Santos Sacristán

Que falleció en Segovia el día 11 de octubre de 1973

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 11, a las ocho de la tarde, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa doña María Peña San Frutos; hijo Tomás de Santos Peña; hija política Ana Carretero; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

¿Quiere vender?  
Anúnciese en EL ADELANTADO

## Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

### Primera cadena

- 15,35, Mundo submarino.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,31, Avance telediario.
- 18,35, Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,00, Aloma.
- 20,30, Telediario.
- 21,15, Reportaje.
- 21,45, Alexander II.
- 23,15, Última hora.
- 23,30, Poesía e imagen.
- 23,35, Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 19,00, Carta de ajuste.
- 19,30, Presentación y avances.
- 19,31, Avance informativo.
- 19,35, Polideportivo.
- 20,00, Revista de cine.
- 21,30, Historias médicas.
- 22,30, Redacción de noche.
- 23,40, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

### Primera cadena

- 13,15, Carta de ajuste.
- 13,30, Apertura y presentación.
- 13,31, Avance telediario.
- 13,35, Gente.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Telediario.
- 15,15, Los escritores.
- 15,45, Harry-O.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,31, Avance telediario.
- 18,35, Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,00, Aloma.
- 20,30, Telediario.
- 21,15, 7 cantos de España.
- 22,30, Esta noche... Fiesta.
- 23,30, Última hora.
- 23,45, Poesía e imagen.
- 23,50, Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 19,00, Carta de ajuste.
- 19,30, Presentación y avances.
- 19,31, Avance informativo.
- 19,35, Polideportivo.
- 20,00, Pop-grama.
- 21,30, Las reglas del juego.
- 22,30, Redacción de noche.
- 23,45, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

- 7,30, Sintonía y saludo; 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,15, Su programa. 1,30, Información local. 2,00, Cuéllar al habla. 2,30, Informativo Ser. 2,45, Información local. 3,15, Es música. 4,00, La muchacha que vino de lejos. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, Eva nada más. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Últimos discos. 6,00, Niños (SER). 6,30, La Ser informa (SER). 6,35, Baile de estrellas (SER). 6,40, Vamos a hacer punto (SER). 6,45, Minutos musicales. 7,00, El lobo blanco. 7,30, Santo rosario. 8,00, Informativo de las ocho (SER). 8,30, Campeando. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Informativo Ser. 10,15, Información local. 10,45, Diario de Radio Nacional. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.



## Ama de casa:

Promoción especial hasta el sábado en todos los establecimientos SPAR

P. V. P.

**ACEITE** oliva un grado «Masía»,  
botella 1 litro **98,00**  
bidón 5 litros **490,00**

**TOMATE** triturado Altamira,  
bote de 1 kilo **36,50**  
bote de ½ kilo **18,50**

**TALLOS** espárragos pelados  
«Loto», bote ½ kilo **36,50**

**COÑAC** Decano Caballero,  
botella 1 litro **109,00**

**LENTEJAS** Pardina Nacional,  
bolsa de 1 kilo **51,00**  
bolsa de ½ kilo **25,50**

**JAMON** York Apis,  
lata 300 gramos **63,50**

**GRAN** Caldo Maggi,  
vaso camping con 22 pastillas **65,50**

**CHICHARRO** escabeche Tallón,  
lata 180 gramos **17,50**

**GUISANTES** importación  
Fragua, muy finos, bote ½ kilo **17,50**

**INSECTICIDA** SPAR 600 c. c.  
con obsequio de 25 Sellos Valispar **95,00**

**DESODORANTE** Rexona,  
barra pequeña **43,00**  
barra grande **66,00**

**DETERGENTE** Fragua,  
800 gramos **26,50**

SPAR regala a sus clientes los  
valiosos SELLOS VALISPAR  
en todas las compras

Van 284 días de 1977; faltan 81.

Sol: De 7,21 a 18,42.

Santorial: Santa María Soledad Torres Acosta, Nicasio, Germán y Anastasio.

Pensamiento: "Vive con los hombres como si Dios te mirase; habla con Dios como si los hombres te oyesen".



# agenda

## Lotería Pro Ciegos

(Séneca) Premiado el sábado: 619.

## Farmacias de guardia

### PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:  
Corpus, 11; Velódromo, 4 (se-  
miesquina Ezequiel González).  
Plaza Ramiro Ledesma, 1.  
(barrio de San José).

De 11 noche a 9,30:  
plaza Ramiro Ledesma, 1 (barrio  
de San José).

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 675,0.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 13,2.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 678,6.  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 4,6.  
A la una de la tarde: 13,4.

# ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 pta. Cada palabra más, 5,00.

## PENSIONES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

SE admiten estudiantes para dormir o pensión completa, junto Instituto 1.<sup>a</sup> Enseñanza. Telf. 420334.

## TRABAJO

SE necesita dependiente de mostrador y extra para sábados y domingos. Oficina de Empleo, Gobernador Fdez. Jiménez, 18 (Ref. 6460). Segovia.

SE precisa chico para restaurante. Interesados dirigirse a Oficina Empleo SEAF-PPO. Calle Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6546).

DONCELLA para Madrid y Segovia, buen sueldo, tiene compañera. Telf. 2613804 Madrid y Segovia 421769.

SE necesita chica fija y asistente. Fernández Ladreda, 20, 3.<sup>a</sup> izquierda, escalera izquierda. Telf. 412927.

NECESITAMOS corresponsales colaboradores comarcales, activos, dispuestos a visitar ganaderos, labradores para suscribirles revista agrícola-ganadera, "Ferias, Mercados y Mataderos". Escriban: FM, Apartado 125, Salamanca.

SE necesita asistente de 8 a 5 tarde. Telf. 421241 y 414384.

SE necesita empleada de hogar fija, poca familia, buen sueldo. Telf. 424927.

PRECISASE chica fija diaria o asistente, dos personas. Teléfono 412631, mañanas.

SE necesitan camareros y ayudantes temporada y señorita para limpieza. Interesados dirigirse a Oficina de Empleo del SEAF-PPO, calle Gobernador Fernández Jiménez, 18, Segovia. (Ref. 6727).

NECESITO empleada de hogar fija. Telf. 414834.

NECESITO empleada de hogar fija, salida diaria. Telf. 422648.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres. Efectuando trabajos caseros. Escribanos, Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

ACADEMIA Nobel. Bachillerato todas las asignaturas, Ciencias, Letras, Idiomas, Taquimecanografía, oposiciones. Independencia, 9. Telf. 413817.

CLASES de E. G. B. grupo reducido. Telf. 413478.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 1.500 clase diaria. Ladreda 20, bajo B. José Balgación. Telf. 415282.

LATIN, griego, sexto y reválida. Joaquín Pérez Villanueva, 8. Teléfono 414547.

EGB, clases a domicilio. Grupos reducidos. Telf. 422510 (de 2 a 3).

COU, BUP y Magisterio, clases; lengua, literatura y comentario. Licenciado en románicas, Telf. 422510 (de 2 a 3).

VILLAMIL. Clases particulares Matemáticas, Física, Química. Telf. 424764.

GRADUADO Escolar en un solo examen o por evaluación. Academia Nobel. Independencia, 9.

SECRETARIADO cursos intensivos tarde y noche. Academia Nobel. Independencia, 9. Telf. 413817.

INGLES profesor titulado, grupos reducidos. Telf. 415458.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, magníficos pisos junto estación ferrocarril con plaza de garaje. Facilidades de pago.

LLANCASA, traspaso bar restaurante, zona Azoguejo, completamente instalado y en funcionamiento. 200 metros cuadrados más servicios.

LLANCASA, finca 1.200 metros cuadrados, Urbanización Lindaraja (La Losa).

LLANCASA, local comercial totalmente instalado. Zona muy comercial.

LLANCASA, fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º. Telf. 415790.

LLANCASA, piso en Fernández Ladreda, muy interesante para oficinas, consultas, despachos, etc. y vivienda.

LLANCASA, piso en José Zorrilla, 98 metros habitables.

LLANCASA, traspaso bar-club, zona céntrica.

LLANCASA, parcelas en Madrona, desde 3.000 a 18.000 metros cuadrados, junto piscinas del Hotel Acueducto y acuífero.

LLANCASA, terrenos edificables casco urbano Sepúlveda, 20.000 metros cuadrados, posibilidad división en parcelas.

LLANCASA, nave polígono industrial, hasta 1.300 metros cuadrados.

LLANCASA, pisos a estrenar, junto calle Obispo Quesada. Precios interesantes. Facilidades de pago.

LLANCASA, local comercial Vía Roma, 200 metros cuadrados, totalmente instalado, con teléfono.

LLANCASA, locales comerciales de 100 a 1.400 metros cuadrados, diversas zonas. Precios muy interesantes.

LLANCASA compra pisos, casas viejas, solares, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes. Llanca, Fernández Ladreda 10, tercero. Telf. 415790.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Casas viejas en provincia. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos nuevos, facilidades. Obispo Quesada, Ezequiel González, San Lorenzo, Alférez Provisional y varios más. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Compra fincas rústicas desde 20 hectáreas. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, solares, naves, parcelas, clalets. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Solares en venta y aportación. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Mejores locales comerciales, en toda la ciudad. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Parcelas urbanizadas. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Le atiende la venta de su piso. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

MIGUEL TOVAR. Venta garajes Estación Autobuses y edificio Peache.

TRASPASO local Azoguejo apto para negocio o banco, 250 m.<sup>2</sup>, dos plantas. Miguel Tovar.

PISO en venta, calle Los Cocheros, 3 dormitorios, salón comedor, calefacción, etc. Miguel Tovar.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Le atenderá en su compra o venta, traspaso o alquiler de su piso, casa vieja, locales, fincas, solares, etc. Información en Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## COMPRAS

COMPRARIA paja de algarrobos, lenteja o yeros. Teléfono 2617063 Madrid, llamar de 8 a 6 tarde.

COMPRARIA cama niquelada de 1,20 en buenas condiciones. Telf. 420334

## ALQUILERES

ALQUILARIA dormitorio matrimonio con salón y derecho cocina. Telf. 420334.

ALQUILO piso amueblado, preferible chicas estudiantes, calle Frente Juventudes, 23, 4.º A. La Albuera.

ALQUILO piso amueblado, preferibles estudiantes. Teléfono 415463.

ALQUILO piso amueblado. Telf. 421526.

SE alquila piso amueblado, por temporada. Llamar tardes cuatro a siete. Telf. 424231.

SE alquila piso amueblado. Razón: San Francisco, 21, 2.º.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 o 60 plazas Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

## VENTAS

CHALET en La Losa, con piscina y garaje. Telf. 415190 (horas oficina).

CAMION basculante Avia. J. Horcajo.

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

SE vende 4-L. Telf. 421882.

VENDO R-6 en perfecto estado. Telf. 520016. Cantalejo.

VENDO Dyane-6, buen uso. Teléfono 420934.

COSECHADORAS de remolacha autopropulsadas marca Leopard, distribuidor en exclusiva para Segovia y provincia J. Horcajo S. A. Trav. Doctor Sancho, núm. 4. Telf. 414867.

COSECHADORAS patatas marca Thyregod, distribuidor en exclusiva para Segovia y provincia J. Horcajo, S. A. Trav. Doctor Sancho, núm. 4. Teléfono 414867.

COSECHADORAS zanahoria marca Asa-Lift, distribuidor en exclusiva para Segovia y provincia J. Horcajo, S. A. Trav. Doctor Sancho, núm. 4. Telf. 414867.

LAND-ROVER largo, 4 años. Telf. 415304, Segovia.

FURGON Mercedes 406 corto, 422032.

LAND Rover largo, 422032.

D.K.W., furgones y plataformas, 422032.

FURGONETAS 4-F modernas, 422032.

SE vende piso seminuevo próximo estación ferrocarril. Telf. 420562.

SE vende frigorífico Eressa de 160 litros. Almúzara, 3, 2.º.

SE vende piso en Leganés económico. Telf. 520020, Cantalejo.

AVESAS siembra. Leche maternizada terneros. Ordeñadoras Alfa-Laval y bitensión. Terramicinas-Correctores, E. Casado, plaza Leones Castilla, 9. Telf. 420745.

## GANADOS

VENDO terneros y terneras charolesas, limosines y pardos alpinos pasteros. Telf. 296074. Valladolid.

VENDO 10 cerdas para hacer el segundo, varias cubiertas y semental. F. Mayoral, Sangarcía. Telf. 18.

CABALLO seis años enganchado y silla, vendo, toda prueba, seis dedos. Navas de Riofrío. Telf. 46.

## PASTOS

ARRIENDO finca de pastos y vendo estiércol. Telf. 421052.

## Entrevista de López Portillo con los representantes de los partidos políticos

Madrid, 110.—«Lo que más me ha sorprendido durante los días que llevo de visita en España, ha sido la capacidad de respuesta a la crisis de los partidos políticos», declaró el

Presidente de Méjico, José López Portillo, al término de su entrevista en el Hotel Ritz con Felipe González, del P.S. O. E. y representantes de «ARDE».

El Sr. López Portillo recibió a Felipe González secretario general del PSOE a las diez y media, hora en que terminó su desayuno de trabajo con los directores de los diversos medios informativos.

El Presidente de Méjico estuvo reunido con Felipe González durante más de una hora.

López Portillo manifestó su pesar por no haber podido asistir Felipe González a la conmemoración de la Independencia de Méjico celebrada hace varias semanas.

Tras la entrevista con Felipe González el señor López Portillo se entrevistó durante quince minutos, con los representantes de «Acción Republicana Democrática Española» Francisco Giral, presidente del partido; Eduardo Manso, vicepresidente primero; José María Caviño, secretario general, y Manuel Martínez Azaña, secretario de Relaciones Exteriores.

Posteriormente el Presidente de Méjico, acompañado por su séquito junto con el ministro de Cultura, Pío Cabanillas Gallas, se trasladó al Museo de Arte Contemporáneo donde inauguró la exposición «Méjico en España - imagen de su arte».—Cifra.

MADRID

## Suárez González reunido con ocho miembros del Gobierno

Madrid, 10.—El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se encuentra reunido, desde las once de la mañana, con ocho miembros de su Gabinete, según ha podido confirmar «Cifra» en fuentes oficiales, aunque ajenas a la Presidencia del Gobierno.

La convocatoria para esta reunión ha sido realizada por teléfono a primeras horas de esta mañana.

Los miembros del Gobierno que asisten a la misma son, al parecer, el vicepresidente primero, teniente general Gutiérrez Mellado; el vicepresidente tercero, Fernando Abril Martorell, el ministro de Justicia, Landelino Lavilla Alsina; el del Interior, Rodolfo Martín Villa; el de la Presidencia, José Manuel Otero Novas; el de Educación, Iñigo Cayero; el de Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sánchez de León, y el titular de la cartera para las Relaciones con las Regiones, Manuel Clavero Arévalo.—Cifra.

## Tráfico en carreteras

### Cincuenta y cuatro muertos durante el fin de semana

Madrid, 10.—Cincuenta y cuatro muertos y treinta y un heridos graves es el balance de los 48 accidentes ocurridos durante el fin de semana, según datos provisionales facilitados a «Cifra» por la Jefatura Central de Tráfico.

En la mayor parte de estos accidentes las causas fueron una velocidad inadecuada por parte de los automóviles, reventones de ruedas y la invasión de la calzada por parte de peatones.—Cifra.

## NOTAS BREVES

**EN SU RESIDENCIA DEL PALACIO DE LA ZARZUELA,** S. M. el Rey ha recibido en audiencia durante la mañana de hoy a una comisión del Colegio Militar de la República Argentina a la que acompañaban el embajador argentino en Madrid, teniente general Leandro Enrique Anaya.

**UNOS VEINTICINCO MIL TRABAJADORES** se han afiliado a «USO» tras la celebración del congreso extraordinario del pasado día 2, según un comunicado del nuevo Secretariado Confederal que celebró ayer su primera reunión ordinaria desde su elección. Añade el citado comunicado que este incremento de afiliación demuestra la aceptación y apoyo de los trabajadores a la Unión Sindical Obrera como organización diferenciada, autónoma y socialista.

**EL SINODO DE OBISPOS** se halla hasta el próximo jueves en lo que podríamos llamar su «vida oculta». Tras la primera serie de sesiones públicas han comenzado lo que oficialmente llaman «círculos menores» o, si se prefiere, reuniones por grupos lingüísticos. Los doscientos padres sinodales se han dividido en once secciones (tres de lengua española y otras tantas de lengua inglesa, dos de lengua francesa, y una, respectivamente, de lengua italiana, alemana y latina) para dialogar sobre el panorama ofrecido en las sesiones públicas por las ciento cuarenta intervenciones escuchadas.

**LA CONFERENCIA SOBRE SEGURIDAD EUROPEA** reanuda hoy sus trabajos con los Estados Unidos y la Unión Soviética preparados para mantener un enfrentamiento sobre derechos humanos. Sin embargo, ambas partes confían en que este conflicto pueda ser evitado.

**EL PRESIDENTE DE UGANDA, IDI AMIN,** quiere crear un ejército de liberación para emplearlo contra los regímenes presididos por blancos en el sur de África.

«Soyuz 25»

## Falló el ensamblaje

Moscú, 10.—El acoplamiento del cohete «Soyuz-25» y la estación orbital «Salyut-6» ha fracasado y los cosmonautas soviéticos se preparan para regresar a tierra.

A las siete y nueve minutos de hoy comenzó la aproximación autónoma de la nave «Soyuz-25», lanzada ayer, a la estación «Salyut-6», puesta en órbita el 29 de septiembre. La operación de acoplamiento comenzó a una distancia de 120 metros. El enganche fue suspendido, señala Tass, por haberse desviado el régimen previsto de amarre.

Aunque la estación orbital «Salyut-6» continúa en vuelo, los cosmonautas a bordo del cohete «Soyuz-25» se disponen a regresar a la Tierra.—Efe.

## AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro

Imprenta EL ADELANTADO

## TIEMPO



La perturbación atlántica responsable del reciente temporal de lluvia en toda España se aleja ya hacia el Mediterráneo, tomando su lugar las altas presiones que ya ayer por la tarde estabilizaron progresivamente el tiempo en la vertiente atlántica peninsular.

La tendencia general es hacia una mejoría en todas las regiones.

Meseta norte: nubosidad variable, predominando los grandes claros. Temperaturas suaves.

## PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

## Un minuto de poesía CONSIDERACIONES

Hablando de afecto,  
no existe en la vida  
un peor desprecio  
que la mera indiferencia.

Jamás te enojas,  
si te desprecian  
con razones superfluas.

Más angustia sufrirá  
aquel que cree superarte  
cuando compruebe su ingenuidad.

Enjuicia al menos tu persona  
y no desprestigies  
a los que hace tiempo  
conocían tu verdad.

## DEDUCCIONES

No soy poeta,  
tampoco hombre de letras;  
tan sólo un observador  
a quien la realidad  
le produce gran dolor.

Emilio de Andrés